

KITCHEN SCALES/KÜCHENWAAGE/
BALANCE DE CUISINE SKWE 5 B1

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13652A/HG13652B
Version: 11/2025

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Versione delle informazioni · Estado de las
informaciones · Estado das informações:
08/2025 · Ident.-No.: HG13652A/B082025-1



GB IE NI MT

KITCHEN SCALES
Operation and safety notes

FR BE CH

BALANCE DE CUISINE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH MT

BILANCIA DIGITALE DA CUCINA
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

PT

BALANÇA DE COZINHA
Instruções de utilização e de segurança

DE AT BE CH

KÜCHENWAAGE
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

KEUKENWEEGSCHAAL
Bedienings- en veiligheidsinstructies

ES

BÁSCULA DE COCINA
Instrucciones de utilización y de seguridad

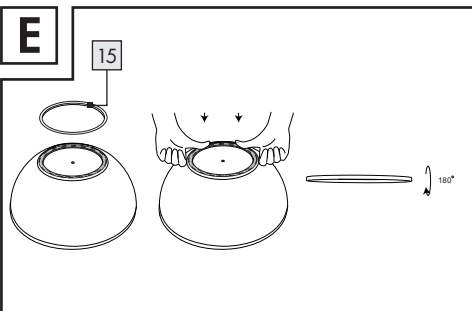
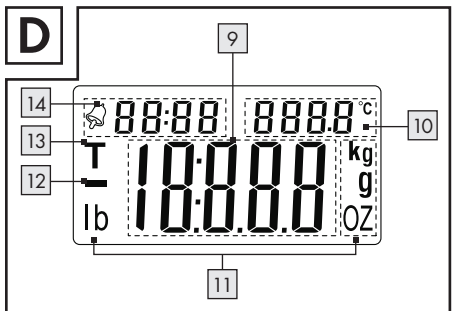
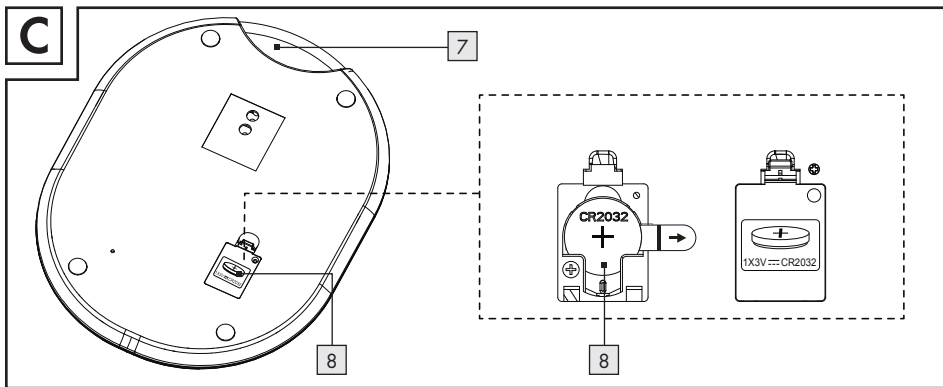
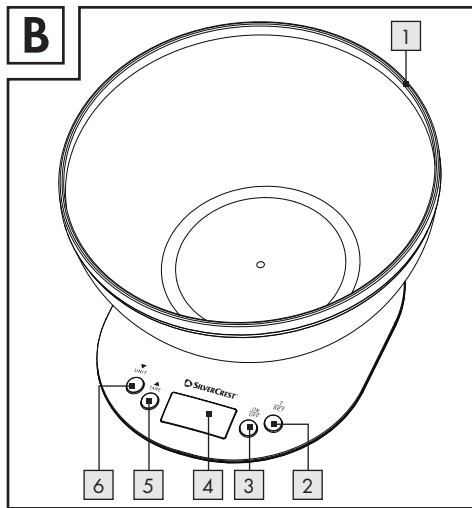
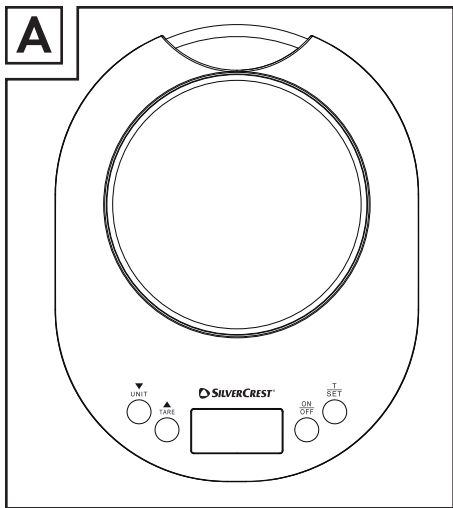
GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	17
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	31
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	45
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	58
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	71
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	84

IAN 493698_2504



IAN 493698_2504

DE AT CH IT ES



List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use.....	Page 6
Description of parts.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 7
Safety notices	Page 7
General safety instructions.....	Page 7
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries.....	Page 9
Notes for coin/button cell batteries.....	Page 10
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.....	Page 11
Before first use	Page 12
Replacing battery.....	Page 12
Operation	Page 12
Weighing.....	Page 12
Weigh and add.....	Page 13
Remove part of the weighed food.....	Page 13
Set the countdown timer/alarm.....	Page 13
Display ambient temperature.....	Page 14
Switch off the product.....	Page 14
Troubleshooting	Page 14
Cleaning and care	Page 14
Disposal	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 16
Service.....	Page 16

List of pictograms used

	Direct current/voltage		WARNING: Contains coin battery
	Safety information Instructions for use		Keep out of reach of children
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Dispose of used batteries immediately
	Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion.		All of the parts of this appliance that come into contact with food are foodsafe.
	The weighing bowl is dishwasher suitable.		

Kitchen scales

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual

by entering the article number (IAN) 493698_2504.

● Proper use

This product is designed to weigh household quantities of foods, indicate temperatures and for timing in private household. The product measures the weight of non-aggressive, non-corrosive and non-abrasive liquids or solids. It is not intended for weighing medication or prohibited materials. The product is

not intended for commercial use. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Description of parts

- 1 Weighing bowl
- 2 Timer button (T-SET)
- 3 ON/OFF button
- 4 LCD readout
- 5 TARE button/Timer button ▲
- 6 Unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼
- 7 Hanger
- 8 Battery compartment
- 9 Numerical display
- 10 Temperature display
- 11 Unit display
- 12 Minus symbol —
- 13 TARE symbol T
- 14 Alarm display 🔔
- 15 Silicon ring

● Technical data

Max. measuring range: 5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduation: 1 g (0 lb:0.1 oz) (0.05 oz)
Temperature: 0 °C–40 °C
Graduation: 0.1 °C
Tolerance: ± 2 °C
Battery: 1 x 3 V=== Lithium battery
(CR2032 Lithium round cell)
Rated current: 10 mA
Model numbers: HG13652A/HG13652B

Battery information:

Type: CR2032
Voltage: 3 V
Chemistry: Li-MnO₂

Manufactured by:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Scope of delivery

Check that all the items are present and that the product and all its parts have no defects immediately after unpacking. Do not under any circumstances use the product if the package contents are incomplete.

1 kitchen scales
1 weighing bowl
1 battery (best before 02/2029)
1 operating manual



Safety notices

**KEEP ALL THE SAFETY ADVICE
AND INSTRUCTIONS IN A SAFE
PLACE FOR FUTURE REFERENCE!**



General safety instructions



WARNING!

**DANGER OF DEATH
AND ACCIDENTS FOR TOD-
DLERS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CAUTION! RISK OF INJURY! Do not place

more than 5 kg on the product. This could damage the product.

- Do not expose the product to
 - extreme temperatures,
 - direct sunlight,
 - magnetic fields,

– moisture.

These can damage the product.

- This product has delicate electronic components. This means that if it is placed near an object that transmits radio signals, it could cause interference. This could be, for example, mobile telephones, walkie talkies, CB radios, remote controls and microwaves. If the display indicates a problem, move such objects away from it.
- Electromagnetic interference/high-frequency emissions can lead to the product failing. In cases of the product failing to work, remove the battery for a short while and then replace it. Do this as described in the “Replacing the battery” section.
- Protect the product from electrostatic charge/discharge. This could hinder the internal data exchange, which causes errors in the LC display.
- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.

-  **FOOD-SAFE!** The taste and smell of your food are not detrimentally affected by this product.
-  The weighing bowl is dishwasher suitable.
- Clean the product as recommended (see section "Cleaning and care").

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/

rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- You can remove leaked battery fluids with a dry, absorbent cloth.
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear

suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- The connection terminals are not allowed to be short-circuited.

- Remove rechargeable batteries from the product before charging.

● Notes for coin/button cell batteries



WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.

■



WARNING: Contains coin battery

■



WARNING! Contains swallowable button/coin cell! Choking hazard!

■



KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF

CHILDREN! Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.

WARNING! Dispose of used batteries immediately.

Keep new and used batteries away from children.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



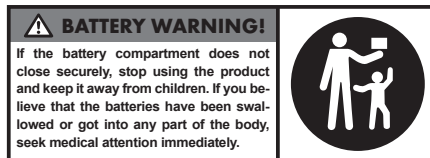
Non-obvious symptoms that might occur because of battery ingestion

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
- appear to have a stomach upset or a virus;
- feel sick;
- point to their throat or stomach;
- have a pain in their abdomen, chest or throat;
- be tired or lethargic;

- be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
- lose their appetite or have a reduced appetite; and
- not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
- A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.
- If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with "flat" or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.
- **ATTENTION!** Contains button cells that can be swallowed! Danger of suffocation!



WARNING! Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Before first use

Note: Remove all packaging materials from the product.

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment **8** on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment **8**.
4. Remove the insulating strip from the battery compartment **8**.
5. Close the cover of the battery compartment **8** and tighten the screw by using a screw driver.

● Replacing battery

1. Turn the product over and place it on a soft underlay to avoid scratching the surface.
2. Loosen the screw located at the cover of the battery compartment **8** on the back of the product by using a screw driver.
3. Open the cover of the battery compartment **8**.
4. Remove the used battery from the battery compartment **8**.

5. Insert the new battery (as specified in section „Technical data“).

Note: Make sure you insert the battery with the correct polarity. This is indicated in the cover of the battery compartment **8**.

6. Close the cover of the battery compartment **8** and tighten the screw by using a screw driver.

● Operation

● Weighing

Note: Starting with or without the weighing bowl **1**, the product always starts at zero reading (the temperature will also be shown) when you switch it on.

Note: Zero reading means 0 in g or 0:0.0 in lb:oz or 0.00 in oz.

However, if you place the weighing bowl **1** on the product after you have switched it on, the product will indicate the weight of the weighing bowl **1**. Press the TARE button/Timer button ▲ **5** to reset the numerical display **9** to zero reading. The TARE symbol **T** **13** will appear.

- Place the weighing bowl **1** on the product.
- Press the ON/OFF button **3** to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ **6**. After each time it is pressed, the unit display **11** will switch to the next unit listed: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl **1**.
- The LCD readout **4** indicates the weight of the food in the selected unit of weight.

Important! Be sure never to add more than 5 kg to the weighing bowl **1**. Overloading the product can damage it.

● Weigh and add

The product allows you to weigh foods consecutively without removing food already in the weighing bowl [1].

- Place the weighing bowl [1] on the product.
- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ [6] as described in "Weighing" section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.
- Now press the TARE button/Timer button ▲ [5]. The numerical display [9] will show zero reading. The TARE symbol T [13] will appear.
- Now place more food in the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] indicates the weight of the food you have added in the selected unit of weight.
- Continue in this way only until the maximum capacity of the product is reached or the weighing bowl [1] is full.

● Remove part of the weighed food

- Place the weighing bowl [1] on the product.
- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.
- Select the unit of weight by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ [6] as described in "Weighing" section.
- Place the food you wish to weigh in the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] indicates the weight of the food in the selected unit of weight.

- Now press the TARE button/Timer button ▲ [5]. The numerical display [9] will show zero reading. The TARE symbol T [13] will appear.
- Now remove the required amount of food from the weighing bowl [1].
- The LCD readout [4] will show a negative value indicated by the minus symbol — [12].
- Now press the TARE button/Timer button ▲ [5]. The numerical display [9] will show zero reading. The TARE symbol T [13] will disappear.

● Set the countdown timer/alarm

The timer on the product has a time span of 00:10 to 99:50 minutes. The set time is counted down in reverse to "00:00". An alarm signal then sounds and the alarm display ⚡ [14] flashes.

- Press the ON/OFF button [3] to switch the product on.
 - Press the Timer button (T-SET) [2]. The alarm display ⚡ [14] will appear.
 - Set the required time by pressing the unit of weight button (UNIT)/Timer button ▼ [6] or the TARE button/Timer button ▲ [5].
 - Press the Timer button (T-SET) [2] again to confirm the set time and to start the countdown timer.
 - Press the Timer button (T-SET) [2] again to stop the countdown timer.
 - Press the Timer button (T-SET) [2] again to reset the set time to "00:00". The alarm display ⚡ [14] will disappear.
- Note:** When the set time has elapsed, an alarm signal sounds.
- Press the ON/OFF button [3] to stop the alarm and at the same time switch off the product.

● Display ambient temperature

When the product is switched on, the LCD readout **4** shows the current ambient temperature. This is indicated by the temperature display **10** in °C.

● Switch off the product

The product switches itself off automatically after 90 seconds of inactivity to save energy.

- Press the ON/OFF button **3** to switch the product off manually.

● Troubleshooting

Error	Cause	Solution
The LCD readout 4 indicates "Err".	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	□ Remove the food from the product. □ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Err" and does not change.	The maximum capacity of the product of 5 kg (11 lb) (176 oz) has been exceeded.	□ Remove the food from the product. □ Switch the product off and then back on again. □ Reduce the amount of food and weigh it in several steps.
The LCD readout 4 indicates "Lo".	The battery is empty.	□ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter.
It is not possible to switch the product on.	The battery may be empty.	□ Replace the battery as described in the "Replacing battery" chapter. □ If it is still not possible to switch the product on, please contact a specialist.

● Cleaning and care

Note: For storage you can hang the product using the hanger **7** (see Fig. C).

- Clean the product with a slightly dampened, non-fluffing cloth. To remove more stubborn dirt, you can also dampen the cloth with a weak soap solution.

- Do not use chemical cleaners, scouring agents or sharp objects for cleaning. These can damage the product.
- Never immerse the product in water or other liquids. This can damage the product.
- The weighing bowl **1** is dishwasher suitable.
- The weighing bowl **1** can also be used as a cover.

- The silicon ring **15** on bottom the weighing bowl **1** is removable for cleaning and dishwasher suitable (see figure. E).
- Install the silicon ring **15** in the groove underneath the weight bowl **1** without excessive twisting or stretching. Push the silicone ring **15** all the way down into the groove. If you found the silicon ring **15** is difficult to be push down to the bottom, take out the silicon ring **15** and reverse it upside down and repeat above steps. Ensure rubber ring **15** is properly placed (see figure. E).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibre-board/80-98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 493698_2504) available as proof of purchase. You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

● GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.gb

● IE Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

● NI Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ni

● MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.mt



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 18
Einleitung	Seite 18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 18
Teilebeschreibung.....	Seite 19
Technische Daten.....	Seite 19
Lieferumfang.....	Seite 19
Sicherheitshinweise	Seite 19
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	Seite 20
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 21
Hinweise für Knopfzellenbatterien.....	Seite 23
Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können.....	Seite 23
Vor der Inbetriebnahme	Seite 24
Batterie austauschen.....	Seite 25
Inbetriebnahme	Seite 25
Wiegen.....	Seite 25
Wiegen und hinzufügen.....	Seite 25
Wiegegut teilweise entfernen.....	Seite 26
Countdown-Timer/Alarm einstellen.....	Seite 26
Umgebungs-Temperatur anzeigen.....	Seite 26
Produkt ausschalten.....	Seite 27
Fehler beheben	Seite 27
Reinigung und Pflege	Seite 27
Entsorgung	Seite 28
Garantie	Seite 29
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 30
Service.....	Seite 30

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort
	Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können		Alle Teile des Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Die Wiegeschale ist spülmaschinenfest.		

Küchenwaage

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie

durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 493698_2504 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Wiegen und Zuwiegen haushaltsüblicher Mengen von Lebensmitteln, zur Temperaturanzeige und zur Kurzzeitmessung in privaten Haushalten geeignet. Das Produkt dient zur Ermittlung

des Gewichts von nicht aggressiven, nicht ätzenden und nicht scheuernden Flüssigkeiten oder Feststoffen. Es ist nicht dafür vorgesehen, Medikamente oder unerlaubte Materialien zu wiegen. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Anwendung entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Wiegeschale
- 2 Timer-Taste (T-SET)
- 3 EIN-/AUS-Taste (ON/OFF)
- 4 LC-Display
- 5 TARE-Taste/Timer-Taste ▲
- 6 Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼
- 7 Aufhängebügel
- 8 Batteriefach
- 9 Numerische Anzeige
- 10 Temperatur-Anzeige
- 11 Einheiten-Anzeige
- 12 Minus-Symbol ■
- 13 TARE-Symbol T
- 14 Alarm-Anzeige 📢
- 15 Silikonring

● Technische Daten

Max. Messbereich:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Einteilung:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatur:	0 °C – 40 °C
Einteilung:	0,1 °C
Toleranz:	± 2 °C
Batterie:	1 x 3V=== Lithium-Batterie (CR2032 Lithium-Knopfzelle)
Nennstrom:	10 mA
Modellnummer:	HG13652A/HG13652B

Batterieinformation:

Typ: CR2032
Spannung: 3 V
Chemische Eigenschaft: Li-MnO₂

Hersteller:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
DEUTSCHLAND
E-Mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 Küchenwaage
- 1 Wiegeschale
- 1 Batterie (mindestens haltbar bis 02/2029)
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!



Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht

von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



VORSICHT! VERLETZUNGS-

GEFAHR! Belasten Sie das Produkt nicht über 5 kg. Das Produkt könnte beschädigt werden.

- Setzen Sie das Produkt
 - keinen extremen Temperaturen,
 - keiner direkten Sonneneinstrahlung,
 - keiner magnetischen Umgebung,
 - keiner Feuchtigkeit aus.

Andernfalls droht Beschädigung des Produktes.

- Das Produkt enthält empfindliche elektronische Bauteile. Daher ist es möglich, dass es durch Funkübertragungsgeräte in unmittelbarer Nähe gestört wird. Dies können z. B. Mobiltelefone, Funksprechgeräte, CB-Funkgeräte, Funkfernsteuerungen/andere Fernbedienungen und Mikrowellengeräte sein. Treten Fehlanzeigen im Display auf, entfernen Sie solche Geräte aus der Umgebung des Produkts.

- Elektromagnetische Störungen/hochfrequente Störaussendungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterie und setzen Sie diese erneut ein. Gehen Sie hierzu gemäß dem Kapitel „Batterie austauschen“ vor.
- Schützen Sie das Produkt vor elektrostatischer Ladung/Entladung. Diese könnten eine Behinderung des internen Datenaustausches verursachen, was Fehler im LC-Display erzeugt.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
-  **LEBENSMITTELECHT!** Geschmacks- und Geruchseigenschaften werden durch dieses Produkt nicht beeinträchtigt.
-  Die Wiegeschale ist spülmaschinengeeignet.
- Reinigen Sie das Produkt wie empfohlen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
- Sie können ausgelaufene Batteriefüssigkeiten mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen.



SCHUTZHAND- SCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie die wiederaufladbaren Batterien vor dem Aufladen aus dem Produkt.

● Hinweise für Knopfzellenbatterien



WARNUNG! Batterie nicht verschlucken - Verätzungsgefahr!

■



WARNUNG: Enthält eine Knopfzelle.

WARNUNG! Enthält

verschluckbare Knopf-/Münzzellen! Erstickungsgefahr!

■



BATTERIEN AUSSERHALB DER REICH-

WEITE VON KINDERN AUF-

BEWAHREN! Das Verschlucken kann chemische Verbrennungen, Perforation von Weichteilgewebe und den Tod verursachen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.

■



WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte

Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, verwenden Sie das Produkt nicht weiter und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.



Nicht-offensichtliche Symptome, die durch Verschlucken von Batterien auftreten können

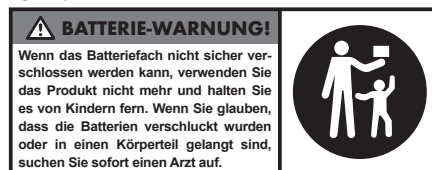
Leider ist es nicht offensichtlich, wenn eine Knopf- oder Münzbatterie in der Speiseröhre eines Kindes steckt. Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- husten, würgen oder viel sabbern;
- den Eindruck erwecken, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- sich krank fühlen;

- auf seinen Hals oder Magen zeigen;
 - Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
 - müde oder lethargisch zu sein;
 - ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder sonst „nicht es selbst“ sein;
 - seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben; und
 - keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen/keine feste Nahrung zu sich nehmen können.
- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
 - Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopf- und Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
 - Wenn das Kind dies tut, sollten Sie sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
 - Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, wachsam zu sein mit „leeren“ oder überschüssigen Knopf- oder

Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten.

- **ACHTUNG!** Enthält verschluckbare Knopfzellen! Erstickungsgefahr!



WARNUNG! Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder in den Körper gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Lösen Sie die Schraube vom Deckel des Batteriefachs [8], die sich auf der Rückseite des Produkts befindet, mittels eines Schraubendrehers.
3. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs [8].

4. Entfernen Sie den Isolierstreifen aus dem Batteriefach **8**.
5. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **8** und ziehen Sie die Schraube fest an.

● Batterie austauschen

1. Drehen Sie das Produkt um und legen Sie es auf eine weiche Unterlage, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden.
2. Lösen Sie die Schraube vom Deckel des Batteriefachs **8**, die sich auf der Rückseite des Produkts befindet, mittels eines Schraubendrehers.
3. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs **8**.
4. Entfernen Sie die verbrauchte Batterie aus dem Batteriefach **8**.
5. Setzen Sie die neue Batterie (wie unter „Technische Daten“ beschrieben) ein.

Hinweis: Vergewissern Sie sich, dass Sie Batterien mit der richtigen Polarität einlegen. Dies wird im Deckel des Batteriefachs **8** angezeigt.

6. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs **8** und ziehen Sie die Schraube mittels eines Schraubendrehers fest.

● Inbetriebnahme

● Wiegen

Hinweis: Ob Sie mit oder ohne Wiegeschale **1** beginnen, das Produkt startet immer mit dem Wert 0 (die Temperatur wird ebenfalls angezeigt), wenn Sie sie eingeschaltet haben.

Hinweis: Der Wert bedeutet für die unterschiedlichen Maßeinheiten 0 in g oder 0:0.0 in lb:oz oder 0.00 in oz.

Wenn Sie jedoch die Wiegeschale **1** erst nach dem Einschalten auf dem Produkt platzieren, zeigt

dieses das Gewicht der Wiegeschale **1** an. Drücken Sie die TARE-Taste/Timer-Taste **▲ 5**, um die numerische Anzeige **9** wieder auf den Wert 0 zu stellen. Das TARE-Symbol **T 13** erscheint.

- Stellen Sie die Wiegeschale **1** auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**, um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste **▼ 6** drücken. Die Einheiten-Anzeige **11** wechselt nach jeder Berührung in die nächste hier aufgeführte Einheit: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale **1** ein.
- Das LC-Display **4** zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.

Wichtig! Stellen Sie sicher, dass sich niemals mehr als 5 kg in der Wiegeschale **1** befinden. Bei Überlastung des Produkts kann dieses beschädigt werden.

● Wiegen und hinzufügen

Das Produkt erlaubt ein aufeinander folgendes Abwiegen, ohne das Wiegegut aus der Wiegeschale **1** zu entfernen.

- Stellen Sie die Wiegeschale **1** auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**, um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste **▼ 6** drücken wie im Kapitel „Wiegen“ beschrieben.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale **1** ein.
- Das LC-Display **4** zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.

- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5]. Die numerische Anzeige [9] zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T [13] erscheint.
- Füllen Sie nun ein weiteres Wiegegut in die Wiegeschale [1] ein.
- Das LC-Display [4] zeigt das Gewicht des neu hinzugefügten Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Führen Sie diese Prozedur maximal so lange durch, bis die Maximalbelastung des Produkts erreicht ist oder die Wiegeschale [1] voll beladen ist.

● Wiegegut teilweise entfernen

- Stellen Sie die Wiegeschale [1] auf das Produkt.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um das Produkt einzuschalten.
- Wählen Sie die Gewichtseinheit aus, indem Sie die Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ [6] drücken wie im Kapitel „Wiegen“ beschrieben.
- Füllen Sie das Wiegegut in die Wiegeschale [1] ein.
- Das LC-Display [4] zeigt das Gewicht des Wiegeguts in der gewählten Gewichtseinheit an.
- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5]. Die numerische Anzeige [9] zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T [13] erscheint.
- Entnehmen Sie nun die gewünschte Menge an Wiegegut aus der Wiegeschale [1].
- Das LC-Display [4] zeigt mittels des Minuszeichens — [12] einen negativen Wert an.
- Drücken Sie nun die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5]. Die numerische Anzeige [9] zeigt den Wert 0. Das TARE-Symbol T [13] verschwindet.

● Countdown-Timer/Alarm einstellen

Der Timer des Produkts hat eine Zeitspanne von 00:10 bis 99:50 Minuten. Die eingestellte Zeit wird rückwärts bis „00:00“ heruntergezählt. Danach ertönt ein Alarmsignal und die Alarm-Anzeige 🕒 [14] blinkt.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um das Produkt einzuschalten.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2]. Die Alarm-Anzeige 🕒 [14] erscheint.
 - Stellen Sie die gewünschte Zeit ein, indem Sie Gewichtseinheits-Taste (UNIT)/Timer-Taste ▼ [6] bzw. die TARE-Taste/Timer-Taste ▲ [5] drücken.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2] erneut, um die eingestellte Zeit zu bestätigen und den Countdown-Timer zu starten.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2] erneut, um den Countdown-Timer zu stoppen.
 - Drücken Sie die Timer-Taste (T-SET) [2] nochmals, um die eingestellte Zeit wieder auf „00:00“ zurückzusetzen. Die Alarm-Anzeige 🕒 [14] verschwindet.
- Hinweis:** Nachdem die eingestellte Zeit abgelaufen ist, ertönt ein Alarmsignal.
- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste [3], um den Alarm abzustellen und gleichzeitig das Produkt auszuschalten.

● Umgebungstemperatur anzeigen

Ist das Produkt eingeschaltet, erscheint auf dem LC-Display [4] die aktuelle Umgebungstemperatur. Diese wird durch die Temperatur-Anzeige [10] in °C angezeigt.

● Produkt ausschalten

Das Produkt schaltet sich, um Energie zu sparen, nach 90 Sekunden Inaktivität automatisch aus.

- Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste **3**, um das Produkt manuell auszuschalten.

● Fehler beheben

Fehler	Ursache	Lösung
Das LC-Display 4 zeigt „Err“ an.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb) (176 oz) des Produkts ist überschritten.	□ Entfernen Sie das Wiegegut von dem Produkt. □ Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display 4 zeigt „Err“ an und bleibt so stehen.	Die Maximalbelastung von 5 kg (11 lb) (176 oz) des Produkts ist überschritten.	□ Entfernen Sie das Wiegegut von dem Produkt. □ Schalten Sie das Produkt aus und anschließend wieder ein. □ Reduzieren Sie das Wiegegut und wiegen Sie es in mehreren Schritten.
Das LC-Display 4 zeigt „Lo“ an.	Die Batterie ist verbraucht.	□ Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus.
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist ggf. verbraucht.	□ Tauschen Sie die Batterie gem. dem Kapitel „Batterie austauschen“ aus. □ Lässt sich das Produkt noch immer nicht einschalten, setzen Sie sich bitte mit einem Fachmann in Verbindung.

● Reinigung und Pflege

Hinweis: Zur Aufbewahrung können Sie das Produkt mit Hilfe des Aufhängebügels **7** aufhängen (siehe Abb. C).

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer schwachen Seifenlauge befeuchten.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Scheuermittel oder scharfe Gegenstände. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Die Wiegeschale **1** ist spülmaschinengeeignet.
- Die Wiegeschale **1** kann auch als Abdeckung verwendet werden.

- Der Silikonring **15** am Boden der Wiegeschale **1** ist zur Reinigung abnehmbar und spülmaschineneeignet (siehe Abbildung E).
- Setzen Sie den Silikonring **15** in die Nut unter der Wiegeschale **1** ein, ohne diesen übermäßig zu verdrehen oder zu dehnen. Drücken Sie den Silikonring **15** vollständig nach unten in die Nut. Wenn Sie feststellen, dass sich der Silikonring **15** nur schwer nach unten drücken lässt, nehmen Sie den Silikonring **15** heraus, drehen Sie diesen um und wiederholen Sie die zuvor genannten Schritte. Stellen Sie sicher, dass der Silikonring **15** richtig platziert ist (siehe Abbildung E).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

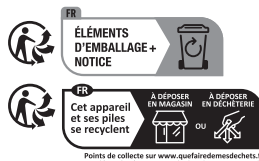


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von

Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammel-einrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produkteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 493698_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



Légende des pictogrammes utilisés	Page 32
Introduction	Page 32
Utilisation conforme	Page 32
Descriptif des pièces	Page 33
Caractéristiques techniques	Page 33
Contenu de la livraison	Page 33
Consignes de sécurité	Page 33
Consignes de sécurité générales	Page 34
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 35
Remarques sur les piles boutons	Page 37
Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles	Page 37
Avant la mise en service	Page 38
Remplacement de la pile	Page 39
Mise en service	Page 39
Pesée	Page 39
Peser et ajout d'aliments	Page 39
Enlever partiellement les aliments	Page 40
Régler le décompte du timer/l'alarme	Page 40
Affichage de la température ambiante	Page 41
Arrêter le produit	Page 41
Solutionner les problèmes	Page 41
Nettoyage et entretien	Page 41
Mise au rebut	Page 42
Garantie	Page 42
Faire valoir sa garantie	Page 44
Service après-vente	Page 44

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu/Tension continue		AVERTISSEMENT : contient une pile bouton.
	Instructions de sécurité Instructions de manipulation		À conserver hors de portée des enfants.
	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.		Mettez immédiatement au rebut les piles usagées.
	Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles		Toutes les parties de l'appareil qui entrent en contact avec des aliments conviennent pour une utilisation alimentaire.
	Le plateau de pesée est compatible lave-vaisselle.		

Balance de cuisine

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.



Vous pouvez télécharger et consulter ce manuel ainsi que de nombreux autres sur le site www.lidl-service.com. En scannant ce code QR, vous serez directement redirigé vers le site du service Lidl (www.lidl-service.com), où vous pourrez ouvrir

votre manuel d'instructions en saisissant le numéro d'article (IAN) 493698_2504.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour la mesure, la pesée et la pesée avec ajout de quantités d'aliments habituelles, pour afficher la température et mesurer des temps courts, dans le cadre d'un ménage. Le produit sert à déterminer le poids de liquides ou de produits

solides non agressifs, non caustiques et non abrasifs. Il n'est pas prévu pour peser des médicaments ou d'autres produits non autorisés. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultants d'une utilisation non conforme à l'usage prévu.

● Descriptif des pièces

- 1 Plateau de pesée
- 2 Touche Timer (T-SET)
- 3 Touche MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF)
- 4 Écran à cristaux liquides (LCD)
- 5 Touche TARE/Touche Timer (minuterie) ▲
- 6 Touche unité de poids (UNIT)/touche Timer ▼
- 7 Arceau de suspension
- 8 Compartiment à pile
- 9 Affichage numérique
- 10 Affichage de température
- 11 Affichage d'unités
- 12 Symbole moins —
- 13 Symbole TARE T
- 14 Affichage d'alarme 📢
- 15 Anneau en silicone

● Caractéristiques techniques

Plage de pesage max. :	5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduation :	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Température :	0 °C - 40 °C
Répartition :	0,1 °C
Tolérance :	± 2 °C
Pile :	1 x 3 V === piles lithium (CR2032 pile bouton lithium)
Courant nominal :	10 mA
Numéro de modèle :	HG13652A/HG13652B

Informations sur la pile :

Type :	CR2032
Tension :	3 V
Propriété chimique :	Li-MnO ₂

Fabricant :

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
ALLEMAGNE
E-mail : battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler que le contenu de la livraison est au complet et que le produit et toutes les pièces sont en parfait état. N'utilisez le produit en aucun cas lorsque le contenu livré n'est pas complet.

- 1 balance de cuisine
- 1 coupelle de pesée
- 1 pile (utilisable de préférence avant 02/2029)
- 1 mode d'emploi

Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES
CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET
INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE
CONSULTATION ULTÉRIEURE !**



Consignes de sécurité générales



⚠️ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. L'emballage présente un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le

produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.



ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !

Le chargement du produit ne doit pas excéder 5 kg. Le produit pourrait être endommagé.

- N'exposez pas le produit
 - à des températures extrêmes
 - aux rayons directs du soleil
 - à un environnement magnétique
 - à l'humidité.

Dans le cas contraire, le produit risque d'être endommagé.

- Le produit contient des composants électroniques sensibles. Certaines interférences dues aux appareils à transmission radio placés à proximité sont donc possibles. Il peut s'agir par ex. de téléphones mobiles, d'appareils radio, de postes CB, de télécommandes et de fours à micro-ondes. En cas d'affichages erronés sur l'écran, éloignez ces appareils de l'environnement du produit.

- Des interférences électromagnétiques/émissions parasites haute fréquence peuvent entraîner des dysfonctionnements. En cas de dysfonctionnements de ce type, retirez la pile pendant quelques instants et remettez-la en place. Procédez pour cela comme indiqué au chapitre «Remplacement de la pile».

- Protégez le produit contre les chargements/déchargements électrostatiques. Ceux-ci pourraient causer un empêchement de l'échange interne de données, ce qui provoque des erreurs sur l'écran à cristaux liquides.

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages. Ne pas utiliser un produit endommagé.

- **SÉCURITÉ ALIMENTAIRE GARANTIE !**

Ce produit ne présente aucune influence défavorable sur le goût et l'odeur des aliments.

-  Le récipient de pesée peut être nettoyé au lave-vaisselle.

- Nettoyez le produit comme recommandé (voir chapitre « Nettoyage et entretien »).



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.

- **RISQUE D'EXPLOSION !**

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- Vous pouvez éliminer le liquide des piles qui ont coulé avec un chiffon sec et absorbant.

■ **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**

Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des

fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.
- Ne court-circuitez pas les bornes de raccordement.
- Retirez les batteries rechargeables du produit avant de les recharger.

● Remarques sur les piles boutons



AVERTISSEMENT ! Ne pas avaler la pile - risque de brûlures chimiques !

■



AVERTISSEMENT : Contient une cellule bouton.

AVERTISSEMENT ! Contient des piles boutons/des piles type pièce de monnaie pouvant être avalées ! Risque d'asphyxie !

■



CONSERVER LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !

L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures chimiques, perforer les tissus mous et entraî-

ner la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



AVERTISSEMENT !

- Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à pile ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.



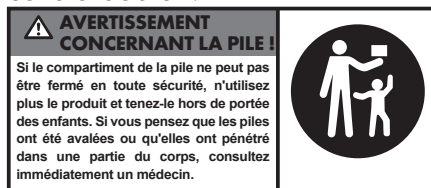
Symptômes non visibles pouvant apparaître lors de l'ingestion de piles

Malheureusement, il n'est pas évident de se rendre compte qu'une pile bouton ou une pile type pièce de monnaie est coincée dans l'œsophage d'un enfant.

Aucun symptôme spécifique n'y est associé. L'enfant pourrait :

- tousser, s'étouffer ou beaucoup baver ;
 - donner l'impression d'avoir une indigestion ou un virus ;
 - se sentir malade ;
 - pointer vers son cou ou son estomac ;
 - avoir des douleurs au ventre, à la poitrine ou à la gorge ;
 - être fatigué ou léthargique ;
 - être plus calme ou plus affectueux que d'habitude ou autrement ne pas être « lui-même » ;
 - perdre son appétit ou avoir un appétit diminué ; et
 - ne pas pouvoir/ne pas vouloir consommer d'aliments solides.
- Ce type de symptômes varie ou fluctue, la douleur augmentant puis diminuant.
 - Un symptôme spécifique de l'ingestion de piles boutons et de piles type pièce de monnaie est le vomissement de sang frais (rouge clair).

- Si un tel symptôme apparaît chez l'enfant, vous devez consulter immédiatement un médecin.
- En l'absence de symptômes clairs, il est important d'être vigilant avec les piles boutons et les piles type pièce de monnaie « vides » ou en surplus dans la maison et les produits qui les contiennent.
- **ATTENTION !** Contient une cellule bouton.



AVERTISSEMENT ! Éliminez immédiatement les piles usagées. Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être ingérées ou pénétrer dans l'organisme, veuillez immédiatement consulter un médecin.

● Avant la mise en service

Remarque : Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

1. Retournez le produit, et posez-le sur un support doux, pour éviter de rayer sa surface.
2. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à pile [8] se trouvant à l'arrière du produit en vous servant d'un tournevis.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [8].
4. Retirez la bande isolante du compartiment à pile [8].
5. Fermez le couvercle du compartiment à pile [8] et serrez la vis.

● Remplacement de la pile

1. Retournez le produit, et posez-le sur un support doux, pour éviter de rayer sa surface.
2. Desserrez la vis du couvercle du compartiment à pile [8] se trouvant à l'arrière du produit en vous servant d'un tournevis.
3. Ouvrez le couvercle du compartiment à pile [8].
4. Retirez la pile usagée du compartiment à pile [8].
5. Insérez la nouvelle pile (voir «Caractéristiques techniques»).

Remarque : Lors de la mise en place des piles, veillez à respecter la polarité. La polarité est indiquée dans le couvercle du compartiment à pile [8].

6. Fermez le couvercle du compartiment à pile [8] et serrez la vis avec un tournevis.

● Mise en service

● Pesée

Remarque : Avec ou sans récipient de pesée [1], le produit démarre toujours à 0 lorsque vous l'allumez (la température est également affichée).

Remarque : Cette valeur signifie pour les différentes unités 0 en g ou 0:0.0 en lb:oz ou 0.00 en oz.

Si cependant, vous ne placez le récipient de pesée [1] sur le produit qu'après avoir allumé le produit, il affiche le poids du récipient de pesée [1]. Appuyez sur la touche TARE/Timer ▲ [5], pour remettre à 0 l'affichage numérique [9]. Le symbole TARE T [13] apparaît.

- Placez le récipient de pesée [1] sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6]. L'affichage de l'unité [11] change après chaque actionnement de la touche et passe à l'unité suivante listée ici : kg/g -> lb/oz -> oz.
- Placez les aliments à peser dans le récipient de pesée [1].
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran CL [4] dans l'unité de poids sélectionnée.

Important ! Assurez-vous que le poids se trouvant dans le récipient de pesée [1] ne dépasse jamais 5 kg. En cas de surcharge du produit, celui-ci risque d'être endommagé.

● Peser et ajout d'aliments

Le produit permet de réaliser des pesées successives, sans devoir enlever l'aliment à peser du récipient de pesée [1].

- Placez le bol de pesée [1] sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHÉ/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6] comme décrit au chapitre «Pesée».

- Remplissez le récipient de pesée [1] de l'aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran à cristaux [4] dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ [5]. L'affichage numérique [9] indique la valeur 0. Le symbole TARE T [13] apparaît.
- Remplissez le récipient de pesée [1] avec un nouvel aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés nouvellement ajoutés s'affiche sur l'écran à cristaux [4] dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Répétez cette procédure autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que la charge maximale du produit soit atteinte ou que le récipient de pesée [1] soit plein.

● Enlever partiellement les aliments

- Placez le bol de pesée [1] sur le produit.
- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Sélectionnez l'unité de poids en appuyant sur la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6], comme décrit au chapitre «Pesée».
- Remplissez le récipient de pesée [1] de l'aliment à peser.
- Le poids des aliments pesés s'affiche sur l'écran à cristaux [4] dans l'unité de pesée sélectionnée.
- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ [5]. L'affichage numérique [9] indique la valeur 0. Le symbole TARE T [13] apparaît.
- Enlevez maintenant la quantité d'aliment souhaitée du récipient de pesée [1].
- L'écran CL [4] indique une valeur négative indiquée par le signe moins [12].

- Appuyez à présent sur la touche TARE/la touche Timer ▲ [5]. L'affichage numérique [9] indique la valeur 0. Le symbole TARE T [13] disparaît.

● Régler le décompte du timer/l'alarme

Le timer du produit possède une plage horaire de 00:10 à 99:50 minutes. La durée réglée effectue un compte à rebours jusqu'à «00:00». Un signal sonore se déclenche ensuite et l'affichage de l'alarme 🔔 [14] clignote.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer le produit.
- Appuyez sur la touche Timer (T-SET) [2]. L'affichage d'alarme 🔔 [14] apparaît.
- Réglez la durée souhaitée en utilisant la touche d'unité de poids (UNIT)/la touche Timer ▼ [6] voire la touche TARE/la touche Timer ▲ [5].
- Appuyez à nouveau sur la touche Timer (T-SET) [2] pour confirmer la durée réglée et démarrer le compte à rebours.
- Appuyez à nouveau sur la touche Timer (T-SET) [2] pour arrêter le compte à rebours.
- Appuyez encore une fois sur la touche Timer (T-SET) [2] pour réinitialiser le temps de minuterie sur «00:00». L'affichage d'alarme 🔔 [14] disparaît.

Remarque : Dès que la durée réglée est écoulée, un signal sonore retentit.

- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT [3] pour allumer ou éteindre le produit.

● Affichage de la température ambiante

Si le produit est activé, la température ambiante actuelle est affichée sur l'affichage LCD [4]. Cela se fait par le biais de l'affichage de température [10] en °C.

● Arrêter le produit

Le produit s'éteint automatiquement au bout de 90 secondes d'inactivité afin d'économiser l'énergie.

- Appuyez sur la touche MARCHE/ARRÊT [3] pour éteindre le produit.

● Solutionner les problèmes

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'écran à cristaux liquides [4] affiche «Err».	La charge maximale de 5 kg (11 lb) (176 oz) du produit est dépassée.	□ Retirez l'aliment à peser du produit. □ Réduisez la quantité d'aliments et pesez-la en plusieurs étapes.
L'écran à cristaux liquides [4] affiche «Err» et demeure ainsi.	La charge maximale de 5 kg (11 lb) (176 oz) du produit est dépassée.	□ Retirez l'aliment à peser du produit. □ Éteignez le produit puis rallumez-le. □ Réduisez la quantité d'aliments et pesez-la en plusieurs étapes.
L'écran à cristaux liquides [4] affiche «Lo».	La pile est usagée.	□ Remplacez la pile, conformément au chapitre «Remplacement de la pile».
Le produit ne s'allume pas.	La pile peut être usagée.	□ Remplacez la pile, conformément au chapitre «Remplacement de la pile». □ S'il n'est toujours pas possible d'allumer le produit, contactez un technicien.

● Nettoyage et entretien

Remarque : Pour ranger le produit, vous pouvez le suspendre à l'aide de l'arceau de suspension [7] (voir ill. C).

- Nettoyer le produit avec un chiffon légèrement humidifié et non peluchant. Si la balance est très sale, vous pouvez aussi imbiber le chiffon d'eau légèrement savonneuse.

- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques, de produits à récuser ni d'objets coupants. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans le cas contraire, le produit pourrait être endommagé.
- Le bol de pesée [1] est compatible lave-vaisselle.
- Le bol de pesée [1] peut également être utilisé comme couvercle.

- L'anneau en silicone [15] au bas du bol de pesée [1] est amovible pour le nettoyage et est compatible lave-vaisselle (voir ill. E).
- Placez l'anneau en silicone [15] dans la rainure située sous le plateau de pesée [1] sans le tordre ni le tirer excessivement. Pressez complètement l'anneau en silicone [15] dans la rainure. Si vous remarquez que l'anneau en silicone [15] est difficile à presser, retirez l'anneau en silicone [15], tournez-le et répétez l'opération. Assurez-vous que l'anneau en silicone [15] est bien placé (voir ill. E).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



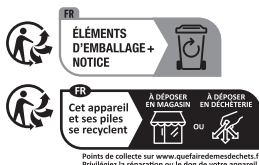
Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composites.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie,

toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 493698_2504) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

(CH) Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 46
Inleiding	Pagina 46
Doelmatig gebruik	Pagina 46
Onderdelenbeschrijving	Pagina 47
Technische gegevens	Pagina 47
Leveringsomvang	Pagina 47
Veiligheidsinstructies	Pagina 47
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 48
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 49
Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen	Pagina 51
Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden	Pagina 51
Voor de ingebruikname	Pagina 52
Batterij vervangen	Pagina 53
Ingebruikname	Pagina 53
Wegen	Pagina 53
Wegen en toevoegen	Pagina 53
Te wegen goed gedeeltelijk verwijderen	Pagina 54
Countdown-timer/alarm instellen	Pagina 54
Omgevingstemperatuur weergeven	Pagina 54
Product uitschakelen	Pagina 54
Storingen verhelpen	Pagina 55
Reiniging en onderhoud	Pagina 55
Afvoer	Pagina 56
Garantie	Pagina 56
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 57
Service	Pagina 57

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom/-spanning		WAARSCHUWING: bevat een knoopcel-batterij.
	Veiligheidsinstructies Instructies		Buiten het bereik van kinderen opbergen
	De CE-markering bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.		Gooi gebruikte batterijen meteen weg
	Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden		Alle delen van het apparaat die met levensmiddelen in aanraking komen, zijn levensmiddelecht.
	De weegkom is geschikt voor de vaatwasser.		

Keukenweegschaal

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.



Je kunt deze en vele andere handleidingen downloaden en bekijken op www.lidl-service.com. Door deze QR-code te scannen, kom je meteen op de Lidl service website (www.lidl-service.com) waar je jouw gebruiks-

aanwijzing kunt openen door het artikelnummer (IAN) 493698_2504 in te voeren.

● Doelmatig gebruik

Dit product is bestemd voor het wegen en doorwegen van normale hoeveelheden levensmiddelen, voor de weergave van de temperatuur en voor het meten van de tijd in privéhuishoudens. Het product is bedoeld voor het bepalen van het gewicht van niet-agressieve,

niet-bijtende en niet-schurende vloeistoffen of vaste stoffen. Het is niet geschikt voor het wegen van medicijnen of niet-geoorloofde materialen. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Weegplateau
- 2 Timer-toets (T-SET)
- 3 AAN-/UIT-toets (ON/OFF)
- 4 LC-display
- 5 TARE-toets/Timer-toets ▲
- 6 Gewichtseenheidstoets (UNIT)/Timer-toets ▼
- 7 Ophangbeugel
- 8 Batterijvak
- 9 Numerieke weergave
- 10 Temperatuurweergave
- 11 Eenheid-weergave
- 12 Min-teken ■
- 13 TARE-symbool T
- 14 Alarm-weergave 📢
- 15 Siliconen ring

● Technische gegevens

Max. meetbereik: 5 kg (11 lb) (176 oz)
Indeling: 1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatuur: 0 °C - 40 °C
Gradatie: 0,1 °C
Tolerantie: ± 2 °C
Batterij: 1 x 3 V === lithium batterij
(CR2032 lithium-knoopcellen)
Nominale stroom: 10 mA
Modelnummer: HG13652A/HG13652B

Batterij-informatie:

Type: CR2032
Spanning: 3 V
Chemische eigenschap: Li-MnO₂

Fabrikant:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
DUITSLAND
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Leveringsomvang

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en op de onberispelijke toestand van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval als de levering niet compleet is.

1 Keukenweegschaal
1 Weegschaal
1 Batterij (ten minste houdbaar tot 02/2029)
1 Handleiding



Veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSI-
NSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN
OM DEZE EVENTUEEL LATER TE
KUNNEN RAADPLEGEN!**



Algemene veiligheidsinstructies



⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen.

Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!

Belast het product met niet meer dan 5 kg. Het product kan beschadigd raken.

- Stel het product
 - niet bloot aan extreme temperaturen,
 - direct zonlicht,
 - een magnetische omgeving
 - of vocht.Anders kan het product beschadigd raken.
- Het product bevat kwetsbare elektronische componenten. Daarom is het mogelijk dat het door radiografische apparaten in de directe omgeving wordt verstoord. Dit kunnen bijv. mobiele telefoons, draadloze walkie-talkies, CB-zenders, draadloze afstandsbedieningen/andere afstandsbedieningen en magnetrons zijn. Als er onjuiste weergaven op het display verschijnen, dient u

dergelijke apparaten te verwijderen uit de omgeving van het product.

- Elektromagnetische storingen/ hoogfrequente storingsemissies kunnen leiden tot functionele storingen. Verwijder in geval van dergelijke functionele storingen even de batterij en plaats deze opnieuw. Ga hiervoor te werk zoals beschreven in hoofdstuk „Batterij vervangen”.
- Bescherm het product tegen elektrostatische lading/ontlading. Dit kan een belemmering voor de interne data-transmissie veroorzaken, wat fouten in het LC-display genereert.
- Controleer het product voor ingebruikname op beschadigingen. Neem een beschadigd product niet in gebruik.



GESCHIKT VOOR LEVENSMIDDELEN!

Dit product heeft geen nadelige invloed op de smaak en geur van levensmiddelen.

-  De weegkom is geschikt voor de vaatwasser.

- Reinig het product zoals aanbevolen (zie onderdeel „Reiniging en onderhoud”).



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.

- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
- U kunt gelekte batterij-vloeistof met een droge, absorberende doek verwijderen.



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.
- Sluit de aansluitklemmen niet kort.
- Haal de oplaadbare batterijen voor het opladen uit het product.

● Aanwijzingen voor knoopcelbatterijen



WAARSCHUWING!

De batterij niet inslikken -
Gevaar voor chemische
brandwonden!



WAARSCHUWING:

bevat een knoopcelbatte-
rij.

WAARSCHUWING! Bevat
inslikbare knoop-/muntcellen!
Verstikkingsgevaar!



BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN

KINDEREN BEWAREN! Het
inslikken kan chemische brand-
wonden, perforatie van zacht
weefsel en de dood tot gevolg
hebben. Ernstige inwendige
brandwonden kunnen binnen
2 uur na het inslikken optreden.
Direct een arts raadplegen.



WAARSCHUWING!

Gooi gebruikte batterijen
meteen weg. Houd nieuwe en
gebruikte batterijen uit de buurt
van kinderen.

- Als het batterijvak niet goed
sluit, mag het product niet meer
worden gebruikt en moet het uit
de buurt van kinderen worden
gehouden.
- Wanneer u denkt dat er batterijen
zijn ingeslikt of in het lichaam
terecht zijn gekomen, raadpleeg
dan direct een arts.



Niet-duidelijke symptomen die door het inslikken van batterijen kunnen optreden

Helaas is het niet altijd duidelijk wan-
neer er een knoopcelbatterij in de
slokdarm van een kind aanwezig is.
Er zijn geen specifieke symptomen
die daarop wijzen. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;
- de indruk wekken last van de
maag of een virus te hebben;
- zich ziek voelen;
- naar zijn of haar hals of maag
wijzen;

- pijn in de buik, in de borst of in de keel hebben;
 - moe of lusteloos zijn;
 - rustiger of aanhankelijker dan anders zijn of 'niet zichzelf' zijn;
 - zijn of haar eetlust verliezen of minder trek hebben; en
 - geen vast voedsel tot zich willen nemen/geen vast voedsel tot zich kunnen nemen.
- Dit soort symptomen varieert of wisselt, waarbij de pijn toeneemt en dan weer minder wordt.
 - Een specifiek symptoom voor het inslikken van knoopcelbatterijen is het braken van vers (lichtrood) bloed.
 - Wanneer het kind dit doet, moet u onmiddellijk medische hulp inschakelen.
 - Omdat er geen eenduidige symptomen zijn, is het belangrijk om alert te zijn met 'lege' of overgebleven knoopcelbatterijen in het huishouden en met de producten waar ze in zitten.
 - **LET OP!** Bevat een knoopcelbatterij.



WAARSCHUWING! Gooi gebruikte batterijen meteen weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Wanneer u denkt dat er batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, raadpleeg dan direct een arts.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

1. Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden.
2. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak [8], dat zich aan de achterkant van het product bevindt, met een schroevendraaier los.
3. Open het deksel van het batterijvak [8].
4. Verwijder de isolatiestrip uit het batterijvak [8].
5. Sluit het deksel van het batterijvak [8] en draai de schroef stevig vast.

● Batterij vervangen

1. Draai het product om en leg het op een zachte ondergrond om krassen op het oppervlak te vermijden.
2. Draai de schroef van het deksel van het batterijvak [8], dat zich aan de achterkant van het product bevindt, met een schroevendraaier los.
3. Open het deksel van het batterijvak [8].
4. Verwijder de lege batterij uit het batterijvak [8].
5. Plaats de nieuwe batterij (zoals beschreven bij "Technische gegevens").
Opmerking: controleer of de batterijen in overeenstemming met de polariteit zijn geplaatst. Deze wordt in het deksel van het batterijvak [8] aangegeven.
6. Sluit het deksel van het batterijvak [8] en draai de schroef met een schroevendraaier vast.

● Ingebruikname

● Wegen

Opmerking: of u nu met of zonder weegkom [1] begint, het product start altijd met de waarde 0 (de temperatuur wordt eveneens weergegeven) als u het heeft ingeschakeld.

Opmerking: de waarde betekent voor de verschillende eenheden 0 in g of 0:0.0 in lb:oz of 0.00 in oz. Als u de weegkom [1] pas na het inschakelen op het product plaatst, toont deze het gewicht van de weegkom [1]. Druk op de TARE-toets/Timer-toets ▲ [5] om de numerieke weergave [9] weer op de waarde 0 te zetten. Het TARE-symbool T [13] verschijnt.

- Plaats de weegkom [1] op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het product in te schakelen.

- Selecteer de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ [6] te drukken. De eenheid-weergave [11] toont na elke aanraking de volgende hier aangegeven eenheid: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Vul de weegkom [1] met het te wegen product.
- Het LC-display [4] toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.

Belangrijk! Zorg ervoor dat er nooit meer dan 5 kg in de weegkom [1] zit. Bij overbelasting van het product kan dit beschadigd raken.

● Wegen en toevoegen

Het product staat een na elkaar wegen zonder het te wegen goed van het weegplateau [1] te halen toe.

- Plaats het weegplateau [1] op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets [3] om het product in te schakelen.
- Kies de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets ▼ [6] te drukken zoals beschreven in het hoofdstuk "Wegen".
- Plaats het te wegen goed op het weegplateau [1].
- Het LC-display [4] toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.
- Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets ▲ [5]. De numerieke weergave [9] toont de waarde 0. Het TARE-symbool T [13] verschijnt.
- Plaats nog een te wegen goed op het weegplateau [1].
- Het LC-display [4] toont het gewicht van het nieuw toegevoegde te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.

- Voor de procedure maximaal zo lang uit, tot dat de maximale belasting van het product is bereikt of het weegplateau **1** vol is.

● Te wegen goed gedeeltelijk verwijderen

- Plaats het weegplateau **1** op het product.
- Druk op de AAN-/UIT-toets **3** om het product in te schakelen.
- Kies de gewichtseenheid door op de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets **▼ 6** te drukken zoals beschreven in het hoofdstuk "Wegen".
- Plaats het te wegen goed op het weegplateau **1**.
- Het LC-display **4** toont het gewicht van het te wegen goed in de geselecteerde gewichtseenheid.
- Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets **▲ 5**. De numerieke weergave **9** toont de waarde 0. Het TARE-symbool **T 13** verschijnt.
- Verwijder vervolgens de gewenste hoeveelheid van het product uit de weegkom **1**.
- Het LC-display **4** toont door middel van het min-teken **12** een negatieve waarde.
- Druk vervolgens op de TARE-toets/Timer-toets **▲ 5**. De numerieke weergave **9** toont de waarde 0. Het TARE-symbool **T 13** verdwijnt.

● Countdown-timer/ alarm instellen

De timer van het product heeft een tijdsbestek van 00:10 tot 99:50 minuten. De ingestelde tijd loopt achteruit totdat "00:00" is bereikt. Vervolgens hoort u een alarmsignaal en de alarmweergave **14** knippert.

- Druk op de AAN-/UIT-toets **3** om het product in te schakelen.
 - Druk op de Timer-toets (T-SET) **2**. De alarm-weergave **14** verschijnt.
 - Stel de gewenste tijd in door de gewichtseenheid-toets (UNIT)/Timer-toets **▼ 6** resp. de TARE-toets/Timer-toets **▲ 5** in te drukken.
 - Druk nogmaals op de Timer-toets (T-SET) **2** om de ingestelde tijd te bevestigen en de countdown-timer te starten.
 - Druk opnieuw op de Timer-toets (T-SET) **2** om de countdown-timer te stoppen.
 - Druk nogmaals op de Timer-toets (T-SET) **2** om de ingestelde tijd weer op "00:00" te zetten. De alarm-weergave **14** verdwijnt.
- Opmerking:** nadat de ingestelde tijd is afgelopen, hoort u een alarmsignaal.
- Druk op de AAN-/UIT-toets **3** om het alarm uit te zetten en gelijktijdig het product uit te schakelen.

● Omgevingstemperatuur weergeven

Als het product is ingeschakeld, verschijnt de huidige omgevingstemperatuur op het LC-display **4**. Deze wordt door de temperatuurweergave **10** in °C weergegeven.

● Product uitschakelen

Het product gaat na 90 seconden inactiviteit automatisch uit om energie te besparen.

- Druk op de AAN-/UIT-toets **3** om het product handmatig uit te schakelen.

● Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Op het LC-display 4 verschijnt "Err".	De maximale belasting van 5 kg (11 lb) (176 oz) van het product zijn overschreden.	□ Verwijder het te wegen goed van het product. □ Reduceer het te wegen goed en weeg het in meerdere stappen.
Op het LC-display 4 verschijnt "Err" en dit blijft zo staan.	De maximale belasting van 5 kg (11 lb) (176 oz) van het product zijn overschreden.	□ Verwijder het te wegen goed van het product. □ Schakel het product uit en vervolgens weer aan. □ Reduceer het te wegen goed en weeg het in meerdere stappen.
Op het LC-display 4 verschijnt "Lo".	De batterij is leeg.	□ Vervang de batterij in overeenstemming met het hoofdstuk "Batterij vervangen".
Het product kan niet worden ingeschakeld.	De batterij is eventueel leeg.	□ Vervang de batterij in overeenstemming met het hoofdstuk "Batterij vervangen". □ Als het product nog altijd niet kan worden ingeschakeld, dient u contact op te nemen met een vakman.

● Reiniging en onderhoud

Opmerking: voor het opbergen kunt u het product met behulp van de ophangbeugel **7** ophangen (zie afb. C).

- Reinig het product met een licht bevochtigde, pluisvrije doek. Bij hardnekkige verontreiniging kunt u de doek ook vochtig maken met een mild zeepsopje.
- Gebruik voor het reinigen geen chemische middelen, schuurmiddelen of scherpe voorwerpen. Anders kan het product beschadigd worden.
- Dompel het product nooit onder water of in andere vloeistoffen. Anders kan het product beschadigd worden.
- De weegkom **1** is geschikt voor de vaatwasser.

- De weegkom **1** kan ook als afdekking worden gebruikt.
- De siliconen ring **15** aan de onderkant van de weegkom **1** kan worden verwijderd om schoon te maken en is geschikt voor de vaatwasser (zie afbeelding E).
- Plaats de siliconen ring **15** in de groef aan de onderkant van de weegschaal **1**, zonder deze overmatig te draaien of te trekken. Druk de siliconen ring **15** volledig naar beneden in de groef. Als u constateert dat de siliconen ring **15** slechts lastig naar beneden kan worden gedrukt, verwijdert u de siliconen ring **15**, draait u deze om en herhaalt u de eerder beschreven stappen. Zorg ervoor dat de siliconen ring **15** juist is geplaatst (zie afbeelding E).

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld. Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een

plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd.
Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 493698_2504) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegeveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 59
Introduzione	Pagina 59
Uso conforme alla destinazione d'uso	Pagina 59
Descrizione dei componenti	Pagina 60
Dati tecnici	Pagina 60
Contenuto della confezione	Pagina 60
Avvertenze in materia di sicurezza	Pagina 60
Avvertenze generali in materia di sicurezza	Pagina 61
Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori	Pagina 62
Indicazioni per le batterie a bottone	Pagina 64
Sintomi non evidenti causati dall'ingerimento di batterie	Pagina 64
Prima della messa in funzione	Pagina 65
Sostituzione della batteria	Pagina 66
Messa in funzione	Pagina 66
Pesatura	Pagina 66
Pesare e aggiungere	Pagina 66
Rimuovere parzialmente gli alimenti da pesare	Pagina 67
Impostazione timer countdown/allarme	Pagina 67
Visualizzazione della temperatura	Pagina 67
Spegnimento del prodotto	Pagina 67
Risoluzione dei problemi	Pagina 68
Pulizia e cura	Pagina 68
Smaltimento	Pagina 69
Garanzia	Pagina 69
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 70
Assistenza	Pagina 70

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Tensione/corrente continua		AVVERTENZA: contiene una batteria a bottone.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso		Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto.		Smaltire subito le batterie esauste
	Sintomi non evidenti che possono insorgere a causa dell'ingerimento di batterie		Tenere pulite tutte le parti del prodotto, in quanto vengono a contatto con i cibi.
	Il piatto della bilancia può essere lavato in lavastoviglie.		

Bilancia digitale da cucina

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.



Puoi scaricare e visualizzare questo e numerosi altri manuali sul sito www.lidl-service.com. Scansionando questo codice QR, verrai reindirizzato subito al sito web dell'assistenza di Lidl

(www.lidl-service.com) dove potrai aprire il

tuo manuale di istruzioni per l'uso inserendo il codice prodotto (IAN) 493698_2504.

● Uso conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è concepito per la pesatura di quantità di alimenti per consumo domestico, per l'indicazione della temperatura e per una misurazione istantanea nell'ambito di un uso privato.

Questo prodotto serve all'indicazione del peso di fluidi e materie solide non aggressive, corrosive o affilate. Esso non è destinato alla pesatura di prodotti medicinali o di materiali illeciti. Il prodotto non è concepito per un utilizzo commerciale. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso non conforme alla destinazione d'uso.

● Descrizione dei componenti

- 1 Vaschetta della bilancia
- 2 Tasto timer (T-SET)
- 3 Tasto ACCESO/SPENTO (ON/OFF)
- 4 Display a cristalli liquidi
- 5 Tasto TARE/Tasto timer ▲
- 6 Tasto per unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼
- 7 Supporto per fissaggio a parete
- 8 Vano portabatterie
- 9 Indicatore numerico
- 10 Indicatore temperatura
- 11 Indicatore unità di misura
- 12 Simbolo "Meno" —
- 13 Simbolo "TARE" T
- 14 Indicatore cronometro ⌚
- 15 Anello in silicone

● Dati tecnici

Misurazione max.: 5 kg (11 lb) (176 oz)
Suddivisione: 1 g (0 lb: 0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura: 0 °C - 40 °C
Suddivisione: 0,1 °C
Tolleranza: ± 2 °C
Batteria: 1 x 3 V===
Batteria al litio (CR2032 pilette al litio)
Corrente nominale: 10 mA
Modello n°: HG13652A/HG13652B

Informazioni sulla batteria:

Tipo: CR2032
Tensione: 3 V
Proprietà chimica: Li-MnO₂

Produttore

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANIA
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Contenuto della confezione

Controllare il prodotto subito dopo aver aperto la confezione e verificare che il contenuto della fornitura sia completo e le condizioni del prodotto e di tutti i componenti siano perfette. Non utilizzare assolutamente il prodotto se il contenuto della fornitura non è completo.

- 1 Bilancia digitale da cucina
- 1 Recipiente
- 1 Batteria (utilizzare preferibilmente entro il 02/2029)
- 1 Istruzioni d'uso



Avvertenze in materia di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA DI SICUREZZA PER EVENTUALI CONSULTAZIONI FUTURE!



Avvertenze generali in materia di sicurezza

-  **ATTENZIONE!**
PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTI PER BAMBINI E INFANTI! Non lasciare mai i bambini inosservati con il materiale di imballaggio. Sussiste un pericolo di soffocamento a causa del materiale dell'imballaggio. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e che comprendano i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con questo prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono

essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.

- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!**

Non sollecitare il prodotto con carichi superiori a 5 kg. Il prodotto potrebbe danneggiarsi.

- Non esporre il prodotto
 - a temperature estreme,
 - all'insolazione diretta,
 - a campi magnetici,
 - all'umidità.

In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni.

- Il prodotto contiene componenti elettronici sensibili. È quindi possibile che vi siano interferenze con apparecchi a trasmissione radio posti nelle immediate vicinanze. Questi possono essere ad es. telefoni cellulari, ricetrasmittenti, frequenze radio civili, radiocomandi, altri controlli a distanza e forni microonde. Qualora sul display si visualizzassero messaggi di errore, rimuovere tali apparecchi dalle immediate vicinanze del prodotto.

- Interferenze elettromagnetiche/emissioni ad alta frequenza possono essere causa di malfunzionamenti. In caso di malfunzionamento, rimuovere brevemente la batteria e inserirla nuovamente. Per fare questo procedere come descritto nel capitolo „Sostituzione della batteria“.
- Evitare cariche/scariche elettrostatiche. Queste possono causare un impedimento dello scambio di dati interni e quindi generare errori nel display LC.
- Prima della messa in funzione, controllare che il prodotto non sia danneggiato. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato.



ADATTO ALL'USO

ALIMENTARE! Questo prodotto non influenza in alcun modo né il sapore né l'odore di alimenti.

-  La vaschetta della bilancia è lavabile in lavastoviglie.
- Pulire il prodotto come indicato (vedi capitolo "Pulizia e manutenzione").



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- È possibile rimuovere il liquido di batteria fuoriuscito con un panno asciutto e assorbente.
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori,

rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.

- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.
- Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- Prima di ricaricare le batterie ricaricabili, rimuoverle dal prodotto.

● Indicazioni per le batterie a bottone



AVVERTENZA! Non ingerire la batteria - Pericolo di corrosione!

-  **AVVERTENZA:** contiene una batteria a bottone.

AVVERTENZA! Con-

tiene batterie a bottone/a moneta che potrebbero essere ingerite! Pericolo di soffocamento!

-  **CONSERVARE LE BATTERIE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!** L'ingerimento può provocare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire entro 2 ore dall'ingerimento. Consultare immediatamente un medico.

-  **AVVERTENZA!** Smaltire subito le batterie esauste.

Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

- Se il vano batterie non si chiude in modo sicuro, non utilizzare

più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

- Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.



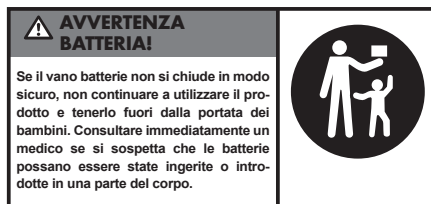
Sintomi non evidenti causati dall'ingerimento di batterie

Sfortunatamente non è evidente quando una batteria a bottone o a moneta si trova nell'esofago di un bambino.

Non ci sono sintomi specifici correlati. Il bambino potrebbe:

- tossire, strozzarsi o sbavare molto;
- dare l'impressione di avere un'indigestione o un virus;
- sentirsi male;
- indicare la propria gola o il proprio stomaco;
- avere dolori nella pancia, nel petto o nella faringe;
- essere stanco o in stato letargico;

- essere più tranquillo o più lamentoso del solito oppure non sembrare “lui”;
 - perdere l’appetito o avere un appetito ridotto;
 - non voler mangiare alimenti solidi/poter mangiare alimenti solidi.
- Questi tipi di sintomi variano o oscillano, poiché i dolori aumentano e poi diminuiscono di nuovo.
 - Un sintomo specifico che indica l’ingerimento di batterie a bottone e a moneta è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).
 - Se questo dovesse succedere al bambino, bisogna consultare immediatamente un medico.
 - Non essendoci sintomi univoci, è importante fare attenzione con le batterie a bottone o a moneta “scariche” o in più che si trovano in casa e con i prodotti che le contengono.
 - **ATTENZIONE!** Non ingerire la batteria - Pericolo di corrosione!



AVVERTENZA! Smaltire subito le batterie esauste. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente un medico nel caso in cui si pensa che le batterie sono state ingerite o sono finite nel corpo.

● Prima della messa in funzione

Nota: rimuovere dal prodotto l’intero materiale di imballaggio.

1. Capovolgere il prodotto e collocarlo su di una superficie morbida per evitare di graffiare quest’ultima.
2. Mediante un cacciavite svitare la vite del coperchio del vano batterie [8] sul retro del prodotto.
3. Aprire il coperchio del vano batterie [8].
4. Rimuovere le strisce isolanti dal vano batterie [8].
5. Chiudere il coperchio del vano batterie [8] e avvitare saldamente la vite.

● Sostituzione della batteria

1. Capovolgere il prodotto e collocarlo su di una superficie morbida per evitare di graffiare quest'ultima.
2. Mediante un cacciavite svitare la vite del coperchio del vano batterie [8] sul retro del prodotto.
3. Aprire il coperchio del vano batterie [8].
4. Rimuovere la batteria usata dal vano batterie [8].
5. Inserire la nuova batteria (come descritto alla voce "Dati tecnici").

Nota: assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Essa è indicata sul coperchio del vano batterie [8].

6. Chiudere il coperchio del vano batterie [8] e con un cacciavite avvitare saldamente la vite.

● Messa in funzione

● Pesatura

Nota: sia che si inizi con la vaschetta della bilancia [1] in posizione o meno, il prodotto all'accensione mostrerà sempre il valore 0 (anche la temperatura verrà indicata).

Nota: il valore si riferisce, nelle diverse unità di misura, a 0 in g oppure 0:0.0 in lb:oz oppure 0.00 in oz. Se però si colloca la vaschetta della bilancia [1] sul prodotto dopo l'accensione, verrà indicato il peso della vaschetta [1]. Premere il tasto TARE/Tasto timer ▲ [5], per riportare l'indicatore numerico [9] nuovamente sul valore 0. Appare il simbolo TARE T [13].

- Collocare la vaschetta della bilancia [1] sul prodotto.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO [3] per accendere il prodotto.

- Selezionare l'unità di peso premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ [6]. L'indicatore delle unità di misura [11] passa all'unità di misura successiva indicata qui di seguito ogni volta che si preme il tasto: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Caricare la vaschetta della bilancia [1] con l'alimento da pesare.
- Il display a cristalli liquidi [4] indicherà il peso dell'alimento nell'unità di misura prescelta.

Importante! Assicurarsi di non caricare mai la vaschetta della bilancia [1] con un peso superiore a 5 kg. Il prodotto può subire danni se sovraccaricato.

● Pesare e aggiungere

Il prodotto permette una pesatura sull'altra, senza rimuovere l'alimento da pesare dalla vaschetta della bilancia [1].

- Collocare la vaschetta della bilancia [1] sul prodotto.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO [3] per accendere il prodotto.
- Selezionare l'unità di peso premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ [6] come descritto alla sezione "Pesatura".
- Riempire la vaschetta della bilancia [1] con l'alimento da pesare.
- Il display a cristalli liquidi [4] indica il peso dell'alimento nell'unità di misura prescelta.
- Premere ora il tasto TARE/Tasto timer ▲ [5]. L'indicatore numerico [9] indica il valore 0. Appare il simbolo TARE T [13].
- Riempire la vaschetta della bilancia [1] con un altro alimento da pesare.

- Il display a cristalli liquidi [4] indica il peso dell'alimento aggiunto nell'unità di misura prescelta.
- Continuare a procedere in questo modo finché si raggiungerà il carico massimo del prodotto o finché la vaschetta della bilancia [1] sarà riempita completamente.

● Rimuovere parzialmente gli alimenti da pesare

- Collocare la vaschetta della bilancia [1] sul prodotto.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO [3] per accendere il prodotto.
- Selezionare l'unità di peso premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ [6] come descritto alla sezione "Pesatura".
- Riempire la vaschetta della bilancia [1] con l'alimento da pesare.
- Il display a cristalli liquidi [4] indica il peso dell'alimento nell'unità di misura prescelta.
- Premere ora il tasto TARE/Tasto timer ▲ [5]. L'indicatore numerico [9] indica il valore 0. Appare il simbolo TARE T [13].
- Rimuovere ora la quantità desiderata di alimenti dalla vaschetta della bilancia [1].
- Il display a cristalli liquidi [4] mostrerà un valore negativo indicandolo con il simbolo meno — [12].
- Premere ora il tasto TARE/Tasto timer ▲ [5]. L'indicatore numerico [9] indica il valore 0. Il simbolo TARE T [13] scompare.

● Impostazione timer countdown/allarme

Il timer del prodotto presenta un intervallo tra 00:10 e 99:50 minuti. Il tempo impostato diminuisce alla

rovescia fino a "00:00". In seguito, si sente un segnale di allarme e l'indicatore dell'allarme 🔊 [14] lampeggia.

- Premere il tasto ACCESO/SPENTO [3] per accendere il prodotto.
 - Premere il tasto timer (T-SET) [2]. Appare l'indicatore del cronometro 🔊 [14].
 - Impostare il tempo desiderato premendo il tasto dell'unità di peso (UNIT)/Tasto timer ▼ [6] o il tasto TARE/Tasto timer ▲ [5].
 - Premere nuovamente il tasto timer (T-SET) [2] per confermare il tempo impostato e avviare il conto alla rovescia.
 - Per interrompere il conto alla rovescia premere nuovamente il tasto timer (T-SET) [2].
 - Premere nuovamente il tasto timer (T-SET) [2] per riportare il tempo impostato a "00:00". Scompare l'indicatore cronometro 🔊 [14].
- Nota:** allo scadere del tempo impostato si sente un segnale d'allarme.
- Premere il tasto ACCESO/SPENTO [3] per fermare l'allarme e spegnere il prodotto allo stesso tempo.

● Visualizzazione della temperatura

Se il prodotto è acceso, sul display a cristalli liquidi [4] compare la temperatura ambientale attuale. Essa viene visualizzata in °C sull'indicatore della temperatura [10].

● Spegnimento del prodotto

Il prodotto si spegne automaticamente per risparmiare energia dopo 90 secondi di inattività.

- Premere il tasto ACCESO/SPENTO [3] per spegnere il prodotto manualmente.

● Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il display a cristalli liquidi [4] mostra "Err".	Il carico massimo di 5 kg (11 lb) (176 oz) del prodotto è stato superato.	□ Rimuovere il prodotto da pesare dal prodotto. □ Ridurre la quantità dell'alimento da pesare e pesarlo in più fasi.
Il display a cristalli liquidi [4] mostra "Err" e si blocca.	Il carico massimo di 5 kg (11 lb) (176 oz) del prodotto è stato superato.	□ Rimuovere il prodotto da pesare dal prodotto. □ Spegner il prodotto ed infine riaccenderlo. □ Ridurre la quantità dell'alimento da pesare e pesarlo in più fasi.
Il display a cristalli liquidi [4] indica "Lo".	La batteria è scarica.	□ Sostituire la batteria come descritto nel capitolo "Sostituzione della batteria".
Il prodotto non si accende.	La batteria potrebbe essere scarica.	□ Sostituire la batteria come descritto nel capitolo "Sostituzione della batteria". □ Se è ancora impossibile accendere il prodotto, si consiglia di contattare un esperto.

● Pulizia e cura

Nota: È possibile riporre il prodotto appendendolo alla staffa di sospensione [7] (vedi fig. C).

- Pulire il prodotto con un panno leggermente inumidito e privo di pelucchi. In caso di sporco ostinato inumidire il panno anche con acqua leggermente saponata.
- Non usare detergenti chimici, detersivi abrasivi o oggetti taglienti. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. In caso contrario, il prodotto potrebbe danneggiarsi.
- La vaschetta della bilancia [1] è lavabile in lavastoviglie.
- La vaschetta della bilancia [1] può essere utilizzata anche come coperchio.
- L'anello in silicone [15] sul fondo della vaschetta della bilancia [1] può essere rimosso per la pulizia ed è lavabile in lavastoviglie (vedi Fig. E).
- Inserire l'anello in silicone [15] nella scanalatura della vaschetta della bilancia [1] senza storcerlo o estenderlo eccessivamente. Premere l'anello in silicone [15] completamente verso il basso nella scanalatura. Se si nota che risulta difficile premere verso il basso l'anello in silicone [15], estrarre l'anello in silicone [15], capovolgerlo e ripetere i passaggi sopra descritti. Assicurarsi

che l'anello in silicone ¹⁵ sia posizionato correttamente (vedi Fig. E).

simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 493698_2504) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT Assistenza Malta

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.mt



Legenda de pictogramas utilizados	Página 72
Introducción	Página 72
Uso adecuado	Página 72
Descripción de las piezas	Página 73
Datos técnicos	Página 73
Volumen de entrega	Página 73
Aviso sobre seguridad	Página 73
Indicaciones generales de seguridad	Página 74
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías	Página 75
Nota sobre las pilas de botón	Página 77
Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas	Página 77
Antes de la puesta en marcha	Página 78
Cambiar la pila	Página 79
Puesta en funcionamiento	Página 79
Pesar	Página 79
Pesar y añadir	Página 79
Retirar parte del producto de medición	Página 80
Temporizador de cuenta atrás/Ajustar alarma	Página 80
Indicación de la temperatura ambiental	Página 80
Apagar el producto	Página 80
Solución de fallos	Página 81
Limpieza y conservación	Página 81
Eliminación	Página 82
Garantía	Página 82
Tramitación de la garantía	Página 83
Asistencia	Página 83

Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente/tensión continua		ADVERTENCIA: Contiene una pila de botón.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso		Mantener fuera del alcance de los niños
	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.		Deseche inmediatamente las pilas usadas
	Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas		Todas las partes del aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para alimentos.
	El plato de pesaje se puede lavar en el lavavajillas.		

Báscula de cocina

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.



Puede descargar y ver este y muchos otros manuales en www.lidl-service.com. Escaneando este código QR accederá directamente a la página web de servicio de Lidl (www.lidl-service.com), donde puede abrir su

manual de instrucciones introduciendo el número de artículo (IAN) 493698_2504.

● Uso adecuado

Este producto sirve para pesar cantidades de alimentos de uso doméstico, indicar la temperatura y cronometrar intervalos cortos de tiempo en entornos domésticos. El producto sirve para determinar el peso de líquidos y sólidos no agresivos, no corrosivos ni

afilados. El producto no ha sido concebido para pesar medicamentos o materiales no autorizados. El producto no ha sido diseñado para un uso comercial. El fabricante no se hace responsable de los daños que puedan derivarse del uso indebido.

● Descripción de las piezas

- 1 Plato de pesaje
- 2 Botón TIMER (T-SET)
- 3 Interruptor ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
- 4 Pantalla LCD
- 5 Botón TARA/Temporizador ▲
- 6 Tecla de unidad de peso (UNIT)/Botón de temporizador ▼
- 7 Gancho para colgar
- 8 Compartimento de la pila
- 9 Indicador numérico
- 10 Indicador de temperatura
- 11 Indicador de unidad de peso
- 12 Símbolo de menos —
- 13 Símbolo TARA T
- 14 Indicador de alarma 📢
- 15 Anillo de silicona

● Datos técnicos

Rango de medición: máx. 5 kg (11 lb) (176 oz)
Graduación: 1 g (0 lb : 0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura: 0 °C - 40 °C
División: 0,1 °C
Tolerancia: ± 2 °C
Batería: 1 x 3V===
Batería de litio (CR2032 pilas de botón de litio)
Corriente nominal: 10 mA
Modelo n.º: HG13652A/HG13652B

Información de la pila:

Tipo: CR2032
Tensión: 3 V
Propiedades químicas: Li-MnO₂

Fabricante:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
ALEMANIA
Correo electrónico: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Volumen de entrega

Tras desembalar el producto, compruebe su integridad y condiciones, así como las de todos sus componentes. No utilice el producto bajo ningún concepto si el volumen de suministro no se encuentra completo.

1 báscula de cocina
1 platillo
1 pila (utilizar preferentemente antes del 02/2029)
1 manual de instrucciones

Aviso sobre seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA FUTURAS CONSULTAS!



Indicaciones generales de seguridad



¡ADVERTENCIA! **¡PELIGRO DE MUERTE**

Y ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS PEQUEÑOS!

No deje nunca a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo, los niños no son conscientes del peligro. Mantenga el material del embalaje fuera del alcance de los niños.

- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo.

No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento nunca deben llevarse a cabo por niños sin la vigilancia de un adulto.



¡PRECAUCIÓN! ¡PE- **LIGRO DE LESIONES!**

No someta el producto a una carga superior a 5 kg. El producto podría dañarse.

- No exponga el producto
 - a temperaturas extremas;
 - directamente al sol;
 - a entornos magnéticos;
 - la humedad.

De lo contrario el producto podría resultar dañado.

- El producto contiene componentes electrónicos sensibles. Por ello podría sufrir interferencias por otros equipos de radiotransmisión que se encuentren en las proximidades. Estos podrían ser por ej. teléfonos móviles, aparatos radiofónicos, radios para banda ciudadana, radiocontroles/otros controles remotos y aparatos de microondas. Si aparecen indicaciones de error en la pantalla,

retire los aparatos de este tipo del entorno del producto.

- Las perturbaciones electromagnéticas/la emisión de interferencias de alta frecuencia pueden causar averías en el funcionamiento. Si se producen tales fallos, retire la pila brevemente y colóquela de nuevo. Proceda como se indica en el capítulo «Cambiar la pila».
- Proteja el producto de cargas/descargas electrostáticas. Esto podría causar un impedimento en el intercambio de datos, lo que produciría fallos en la pantalla LCD.
- Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.
-  **¡APTO PARA USO ALIMENTARIO!** Este producto no tiene ningún efecto negativo sobre el sabor y el olor de los alimentos.

-  El plato de pesaje es apto para el lavavajillas.
- Limpie el producto como se recomienda (ver capítulo «Limpieza y cuidados»).



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.

- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
- Puede eliminar el líquido de pila derramado con un paño seco absorbente.



¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!

Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la

piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.

- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto

- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

- No cortocircuite los bornes de conexión.
- Retire las pilas recargables del producto antes de comenzar el proceso de carga.

● Nota sobre las pilas de botón



¡ADVERTENCIA!

No ingerir la batería -
¡Peligro de abrasión!

-  **ADVERTENCIA:** Contiene una pila de botón.
¡ADVERTENCIA! ¡Contiene pilas botón que se pueden tragar! ¡Peligro de asfixia!

-  **¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!**

Su ingesta puede provocar quemaduras químicas, perforaciones del tejido blando y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer en un plazo de 2 horas tras la ingesta. Busque asistencia médica de inmediato.



¡ADVERTENCIA! Desee inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.

- Si el compartimento de las pilas no se cierra bien, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha de que las pilas han sido ingeridas o de que están en alguna parte del cuerpo.



Síntomas no evidentes que pueden producirse por la ingestión de pilas

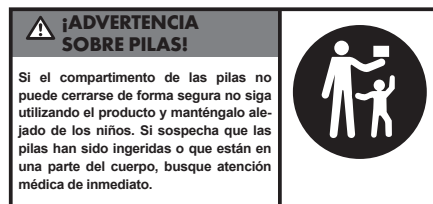
Por desgracia no es fácil detectar a simple vista si una pila de botón se atasca en el esófago de un niño. No hay síntomas específicos en estos casos. El/la niño/a puede:

- Toser, atragantarse o babear mucho

- Parecer que presenta malestar estomacal o un virus
 - Sentirse enfermo
 - Señalarse la garganta o el estómago
 - Tener dolor en la barriga, el pecho o la faringe
 - Sentirse cansado o letárgico
 - Estar más tranquilo o apegado de lo habitual o «no parecer él/ella mismo/a»
 - Perder el apetito por completo o parcialmente
 - Que no quiera/no pueda comer alimentos sólidos.
- Este tipo de síntomas varían o fluctúan, y el dolor aumenta y luego disminuye.
- Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo brillante).
- Si el/la niño/a hace esto, deberá buscar atención médica de inmediato.
- Debido a que no existen síntomas específicos, es importante prestar atención a las pilas de botón gastadas o que estén en el hogar,

así como a los productos que las contengan.

- **¡ATENCIÓN!** Contiene una pila de botón.



¡ADVERTENCIA! Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Busque atención médica de inmediato si tiene la sospecha de que las pilas han sido ingeridas o de que están en alguna parte del cuerpo.

● Antes de la puesta en marcha

Nota: Retire completamente el material de embalaje del producto.

1. Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie.
2. Afloje el tornillo de la tapa del compartimento de la pila [8] en la parte trasera del producto con ayuda de un destornillador.
3. Abra la tapa del compartimento de la pila [8].
4. Retire la cinta de aislamiento del compartimento de la pila [8].
5. Cierre la tapa del compartimento de la pila [8] y vuelva a apretar el tornillo.

● Cambiar la pila

1. Gire el producto y apóyelo sobre una base suave para evitar arañazos en su superficie.
2. Afloje el tornillo de la tapa del compartimento de la pila [8] en la parte trasera del producto con ayuda de un destornillador.
3. Abra la tapa del compartimento de la pila [8].
4. Retire la pila gastada del compartimento de la pila [8].
5. Coloque la pila nueva (tal y como se indica en "Datos técnicos").
Nota: Asegúrese de colocar las pilas con la polaridad correcta. Esta se indica en la tapa del compartimento de la pila [8].
6. Cierre la tapa del compartimento de la pila [8] y vuelva a apretar el tornillo con un destornillador.

● Puesta en funcionamiento

● Pesar

Nota: Cuando se enciende el producto, este se inicia siempre con el valor 0 (e indica también la temperatura), independientemente de si lo enciende con o sin cuenco [1].

Nota: Dependiendo de la unidad de peso seleccionada, el valor se indica de la manera siguiente: 0 en g, 0:0.0 en lb : oz o 0.00 en oz. En cambio, si el cuenco [1] lo pone después de encender el producto, este mostrará el peso del cuenco [1]. Pulse el botón TARA/Temporizador ▲ [5] para poner de nuevo a 0 el valor del indicador numérico [9]. Entonces, se muestra el símbolo TARA T [13].

- Coloque el cuenco [1] sobre el producto.
- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO [3] para encender el producto.

- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ [6]. El indicador de unidad de peso [11] cambia con cada pulsación a la próxima unidad según el siguiente orden: kg/g -> lb/oz -> oz.
- Coloque en el cuenco [1] los alimentos que desee pesar.
- La pantalla LCD [4] muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.

¡Importante! Asegúrese siempre de que los alimentos introducidos en el cuenco [1] no pesan más de un total de 5 kg, ya que una sobrecarga podría dañar el producto.

● Pesar y añadir

El producto permite pesar de forma consecutiva sin retirar el alimento del plato de pesaje [1].

- Coloque el plato de pesaje [1] sobre el producto.
- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO [3] para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ [6], tal y como se indica en el apartado "Pesar".
- Coloque en el recipiente [1] el material que desee pesar.
- La pantalla LCD [4] muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ [5]. El indicador numérico [9] muestra el valor 0 y aparece el símbolo tara T [13].
- Coloque a continuación en el plato de pesaje [1] el siguiente elemento que desee pesar.
- La pantalla LCD [4] muestra el peso del nuevo elemento en la unidad de peso seleccionada.

- Realice este procedimiento hasta que alcance la carga máxima permitida por el producto, o bien hasta que el plato de pesaje **1** esté totalmente lleno.

● Retirar parte del producto de medición

- Coloque el plato de pesaje **1** sobre el producto.
- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO **3** para encender el producto.
- Seleccione la unidad de peso pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ **6**, tal y como se indica en el apartado "Pesar".
- Coloque en el recipiente **1** el material que desee pesar.
- La pantalla LCD **4** muestra el peso de los alimentos en la unidad de peso seleccionada.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ **5**. El indicador numérico **9** muestra el valor 0 y aparece el símbolo tara **T** **13**.
- A continuación, retire la cantidad deseada de los alimentos introducidos en el cuenco **1**.
- La pantalla LCD **4** muestra ahora un valor negativo a través del símbolo de menos **12**.
- Pulse ahora el botón TARA/Temporizador ▲ **5**. Ahora, el indicador numérico **9** muestra el valor 0 y el símbolo tara **T** **13** desaparece.

● Temporizador de cuenta atrás/Ajustar alarma

El temporizador del producto alcanza un intervalo de tiempo de entre 00:10 y 99:50 minutos. El tiempo establecido alcanza "00:00" mediante una cuenta regresiva. Después suena una señal de alarma y el indicador  **14** parpadea.

- Pulse el botón ENCENDIDO/APAGADO **3** para encender el producto.
 - Pulse el botón temporizador (T-SET) **2**. Ahora se muestra el indicador de alarma  **14**.
 - Configure el tiempo deseado pulsando el botón de unidad de peso (UNIT)/Temporizador ▼ **6** o bien el botón TARA/Temporizador ▲ **5**.
 - Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) **2** para confirmar el tiempo configurado e iniciar la cuenta atrás en el temporizador.
 - Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) **2** para detener la cuenta atrás del temporizador.
 - Pulse de nuevo el botón temporizador (T-SET) **2** para poner a "00:00" el tiempo configurado. El indicador de alarma  **14** desaparece.
- Nota:** Una vez haya transcurrido el tiempo indicado se escuchará una señal de alarma.
- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO **3** para detener la alarma y apagar el producto al mismo tiempo.

● Indicación de la temperatura ambiental

Si el producto está encendido, la pantalla LCD **4** muestra la temperatura ambiental actualizada. Esta aparece en el indicador de temperatura **10** en °C.

● Apagar el producto

El producto se apaga automáticamente tras 90 segundos en desuso para ahorrar energía.

- Pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO **3** para apagar el producto manualmente.

● Solución de fallos

Problema	Causa	Solución
La pantalla LCD 4 muestra la indicación "Err".	Se ha superado la carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz) del producto.	- Retire los elementos que desea pesar del producto. - Reduzca la cantidad del producto y péselo en varias tandas.
La pantalla LCD 4 muestra la indicación "Err" y se mantiene así.	Se ha superado la carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz) del producto.	- Retire los elementos que desea pesar del producto. - Apague el producto y enciéndalo de nuevo a continuación. - Reduzca la cantidad del producto y péselo en varias tandas.
En la pantalla LCD 4 aparece la indicación "Lo".	La pila está agotada.	Cambie la pila siguiendo las indicaciones del apartado "Cambiar la pila".
El producto no se enciende.	En este caso la pila está agotada.	- Cambie la pila siguiendo las indicaciones del apartado "Cambiar la pila". - Si el producto aún no se enciende, póngase en contacto con un profesional.

● Limpieza y conservación

Nota: Puede guardar el producto con ayuda del gancho para colgar **7** (ver fig. C).

- Limpie el producto con un paño sin pelusa ligeramente húmedo. En caso de suciedad intensa, puede humedecer el paño también con agua ligeramente jabonosa.
- Para la limpieza no utilice productos de limpieza químicos, que rayan u objetos con filo. De lo contrario se podría dañar el producto.
- No sumerja el producto nunca en agua u otros líquidos. De lo contrario se podría dañar el producto.
- El plato de pesaje **1** es apto para el lavavajillas.

- Puede utilizar el plato de pesaje **1** a modo de tapadera.
- El anillo de silicona **15** en la base del plato de pesaje **1** se puede extraer para lavarlo y es apto para el lavavajillas (ver figura E).
- Coloque el anillo de silicona **15** en la ranura prevista para ello por debajo del cuenco para pesar **1** sin retorcerlo ni estirarlo excesivamente. Presione el anillo de silicona **15** completamente dentro de la ranura. Si le resulta difícil introducir el anillo de silicona **15** hacia abajo, retire el anillo de silicona **15**, déle la vuelta y repita los pasos mencionados anteriormente. Asegúrese de que el anillo de silicona **15** esté bien colocado (ver figura E).

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



Points de collecte sur www.quefairendemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelo por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección,

gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 493698_2504) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es



Legenda dos pictogramas utilizados	Página 85
Introdução	Página 85
Utilização de acordo com as disposições	Página 85
Descrição das peças	Página 86
Dados técnicos.....	Página 86
Material fornecido	Página 86
Indicações de segurança.....	Página 86
Indicações gerais de segurança.....	Página 87
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias.....	Página 88
Notas relativas a pilhas tipo botão	Página 89
Sintomas não óbvios que podem ocorrer devido à ingestão de pilhas	Página 90
Antes da primeira colocação em funcionamento	Página 91
Substituir a pilha.....	Página 91
Colocação em funcionamento	Página 92
Pesar	Página 92
Pesar e adicionar	Página 92
Remover parcialmente o material a pesar	Página 92
Configurar contagem decrescente	Página 93
Visualizar a temperatura ambiente.....	Página 93
Desligar produto	Página 93
Eliminação de erros	Página 94
Limpeza e manutenção	Página 94
Eliminação	Página 94
Garantia.....	Página 95
Procedimento no caso de ativação da garantia	Página 96
Assistência técnica	Página 96

Legenda dos pictogramas utilizados

	Corrente/tensão contínua		AVISO: contém pilhas tipo botão.
	Indicações de segurança Indicações de manuseamento		Manter fora do alcance das crianças
	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.		Elimine imediatamente as pilhas gastas
	Sintomas não óbvios que podem ocorrer devido à ingestão de pilhas		Todas as peças do aparelho que entram em contacto com alimentos são adequadas para uso alimentar.
	O prato de pesagem pode ir à máquina de lavar louça.		

Balança de cozinha

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.



Pode descarregar e visualizar este e muitos outros manuais em www.lidl-service.com. Ao digitalizar este código QR, será direcionado diretamente para o site de assistência da Lidl (www.lidl-service.com), onde poderá abrir o

manual de instruções introduzindo o número do artigo (IAN) 493698_2504.

● Utilização de acordo com as disposições

Este produto é para a pesagem de quantidades domésticas comuns de alimentos, para indicar a temperatura e medição curta de tempo em domicílios privados. O produto serve para determinar o

peso de líquidos ou sólidos não agressivos, não corrosivos e não abrasivos. Não está prevista uma utilização para a pesagem de medicamentos ou materiais ilícitos. O produto não é adequado para a utilização comercial. O fabricante não se responsabiliza por danos decorrentes de uma utilização incorreta.

● Descrição das peças

- 1 Prato de pesagem
- 2 Botão do temporizador (T-SET)
- 3 Botão de LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF)
- 4 Visor LC
- 5 Botão TARE/botão do temporizador ▲
- 6 Botão da unidade de peso (UNIT)/botão do temporizador ▼
- 7 Suspensor
- 8 Compartimento das pilhas
- 9 Indicação numérica
- 10 Indicador da temperatura
- 11 Indicação das unidades
- 12 Sinal de menos —
- 13 Símbolo TARE T
- 14 Indicação do alarme 🔔
- 15 Anel de silicone

● Dados técnicos

Espectro de medição

máximo:	5 kg (11 lb) (176 oz)
Divisão:	1 g (0 lb:0,1 oz) (0,05 oz)
Temperatura:	0 °C–40 °C
Graduação:	0,1 °C
Tolerância:	± 2 °C
Pilha:	1 x 3 V=== pilha de lítio (CR2032 tipo botão de lítio)

Corrente nominal: 10 mA
Número do modelo: HG13652A/HG13652B

Informação sobre a pilha:

Tipo: CR2032
Tensão: 3 V
Propriedade química: Li-MnO₂

Fabricante:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
ALEMANHA
E-mail: battery-service@lidl.com
www.owim.com

● Material fornecido

Logo após desembalar, verifique se o conteúdo está completo e se o produto e respectivas peças estão em perfeitas condições. Nunca utilize o produto se o material fornecido não estiver completo.

1 Balança de cozinha
1 Prato de pesagem
1 Pilha (validade até 02/2029)
1 Manual de instruções



Indicações de segurança

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA!



Indicações gerais de segurança

■ **AVISO! PERIGO DE MORTE E ACIDENTES PARA BEBÊS E CRIANÇAS!**

Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha o material da embalagem fora do alcance das crianças.

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas

por crianças sem a devida vigilância.

■ **CUIDADO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

Não sobrecarregue a cama suspensa com mais de 5 kg. O produto poderá ficar danificado.

- Não exponha o produto a
 - temperaturas extremas,
 - luz solar direta,
 - ambientes magnetizados,
 - humidade.Caso contrário, o produto pode ficar danificado.
- O produto contém componentes eletrónicos sensíveis. Por isso, é possível que aparelhos com radiotransmissão na proximidade imediata deste interfiram com o seu funcionamento. Estes podem ser por ex. telemóveis, walkie-talkies, rádios CB, comandos à distância/outras telecomandos e aparelhos de micro-ondas. Caso surjam indicações de erro no visor, afaste tais aparelhos da proximidade do produto.
- Avarias eletromagnéticas/ emissões de interferências altamente

frequentes podem provocar interferências no funcionamento. No caso deste tipo de interferências, remova brevemente as pilhas e volte a colocá-las. Siga para tal as instruções segundo o capítulo “Mudar as pilhas”.

- Proteja o produto contra cargas/descargas eletrostáticas. Elas podem provocar um impedimento na troca de dados interna, dando origem a uma mensagem de erro no monitor LCD.
- Antes da colocação em funcionamento, verifique o produto quanto a danos. Nunca coloque um produto danificado em funcionamento.



ADEQUADO PARA PRODUTOS ALIMENTARES!

As características gustativas e olfativas não são afetadas por este produto.

-  O prato de pesagem é adequado para máquinas de lavar louça.
- Limpar o produto como recomendado (ver capítulo “Limpeza e manutenção”).



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE VIDA!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se as pilhas forem engolidas, consulte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras severas no espaço de 2 horas após ingestão.
-  **PERIGO DE EXPLO-SÃO!** Nunca recarregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame de pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex., elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Em caso de fuga de pilhas/baterias, evitar que a pele, os olhos e as mucosas entrem em contacto com os produtos químicos! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa e consulte um médico logo que possível!
- Pode limpar o líquido derramado da bateria com um pano absorvente seco.
-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTEÇÃO!** Pilhas/baterias vazadas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas de proteção adequadas.
- Caso a pilha/bateria vazze, remova a mesma imediatamente do produto para evitar danos.

- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Risco de danos no produto

- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as baterias/pilhas de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na bateria/pilha e produto.
- Limpe os contactos nas pilhas/baterias e no compartimento das pilhas antes da colocação com um pano seco ou cotonete!
- Retire de imediato as pilhas/baterias gastas do produto.
- Não curto-circuitar os terminais de ligação.
- As baterias devem ser removidas do produto antes de serem carregadas.

● Notas relativas a pilhas tipo botão



AVISO! Não engolir a pilha - Perigo de ferimentos!

-  **AVISO:** contém pilhas tipo botão.

ATENÇÃO! Contém pilhas tipo botão que podem ser engolidas! Perigo de asfixia!

-  **MANTENHA AS PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS!**

A ingestão pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecido mole e morte. Podem ocorrer queimaduras severas no espaço de 2 horas após ingestão. Procure um médico imediatamente.

-  **AVISO!** Elimine imediatamente as pilhas gastas. Mantenha pilhas novas e usadas longe das crianças.
- Se o compartimento da pilha não fechar com segurança, deixe de utilizar o produto e mantenha o mesmo afastado das crianças.
- Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou podem ter entrado no seu corpo, procure imediatamente cuidados médicos.

Sintomas não óbvios que podem ocorrer devido à ingestão de pilhas

Infelizmente, não é óbvio quando uma pilha tipo botão ou moeda fica presa no esófago de uma criança. Não existem sintomas específicos associados a esta doença. A criança pode eventualmente:

- tossir, engasgar-se ou babar-se muito;
- dar a impressão de ter uma dor de estômago ou um vírus;
- sentir-se doente;
- apontar para o pescoço ou para o estômago;
- ter dores no abdómen, no peito ou na garganta;
- estar cansada ou apática;
- estar mais calma ou mais suscetível a afetos do que o habitual ou “não ser ela mesma”;
- perder o apetite ou ter menos apetite; e
- não querer comer alimentos sólidos/não conseguir comer alimentos sólidos.

- Este tipo de sintoma varia ou apresenta variações, com a dor a aumentar e depois a diminuir.
- Um sintoma específico da ingestão de pilhas tipo botão e moeda é o vômito de sangue fresco (vermelho vivo).
- Se a criança fizer isto, deve procurar ajuda médica imediatamente.
- Uma vez que não existem sintomas claros, é importante estar atento às pilhas “vazias” ou às pilhas tipo botão ou moeda excedentárias em casa e aos produtos que as contêm.
- **ATENÇÃO!** Contém pilhas tipo botão que podem ser engolidas! Perigo de asfixia!

⚠ AVISO PILHA! Se o compartimento da pilha não puder ser fechado com segurança, não utilize mais o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Se achar que as pilhas foram engolidas ou entraram em contacto com alguma parte do corpo, procure imediatamente um médico.	
---	---

AVISO! Elimine imediatamente as pilhas gastas. Mantenha as pilhas novas e usadas longe do alcance das crianças. Se pensa que as pilhas podem ter sido engolidas ou podem ter entrado

no seu corpo, procure imediatamente aconselhamento médico.

● **Antes da primeira colocação em funcionamento**

Nota: Remova todo o material da embalagem do produto.

1. Vire o produto ao contrário e coloque-o sobre uma superfície macia para evitar riscos.
2. Solte o parafuso da tampa do compartimento das pilhas [8] que se encontra no lado de trás da balança com uma chave de fenda.
3. Abra a tampa do compartimento das pilhas [8].
4. Retire as fitas isoladoras do compartimento das pilhas [8].
5. Feche a tampa do compartimento das pilhas [8] e aperte o parafuso.

● **Substituir a pilha**

1. Vire o produto ao contrário e coloque-o sobre uma superfície macia para evitar riscos.
2. Solte o parafuso da tampa do compartimento das pilhas [8] que se encontra no lado de trás da balança com uma chave de fenda.
3. Abra a tampa do compartimento das pilhas [8].
4. Remova a pilha usada do compartimento das pilhas [8].
5. Insira a pilha nova (como descrito em “Dados técnicos”).

Nota: certifique-se de que coloca as pilhas com a polaridade correta. Esta está indicada na tampa do compartimento das pilhas [8].

6. Feche a tampa do compartimento das pilhas [8] e aperte o parafuso com uma chave de fenda.

● Colocação em funcionamento

● Pesar

Aviso: Inicie com ou sem o prato de pesagem [1] o produto inicia sempre com o valor 0 (a temperatura também é exibida), quando ela tiver sido ligada.

Aviso: O valor significa para as diferentes unidades de medida 0 em g ou 0:0.0 em lb:oz ou 0.00 em oz.

Porém se o prato de pesagem [1] for posicionado sobre o produto só após ligar o produto, mostra o peso do prato de pesagem [1]. Prima o botão TARE/botão do temporizador ▲ [5] para colocar a indicação numérica [9] novamente no valor 0. O símbolo TARE T [13] aparece.

- Coloque o prato de pesagem [1] sobre o produto.
- Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR [3] para ligar o produto.
- Selecione a unidade de peso, premindo o botão da unidade de peso (UNIT)/botão do temporizador ▼ [6]. A indicação das unidades [11] muda depois do toque para a próxima unidade programada: kg/g → lb/oz → oz.
- Coloque o material no prato de pesagem [1].
- O visor LC [4] exibe o peso do material na unidade de pesagem escolhida.

Importante! Assegure-se que não pese objetos de mais de 5 kg no prato de pesagem [1]. Em caso de sobrecarga do produto, ele pode ser danificado.

● Pesar e adicionar

O produto permite efetuar uma pesagem sequencial sucessiva, sem remover o material do prato de pesagem [1].

- Coloque o prato de pesagem [1] sobre o produto.
- Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR [3] para ligar o produto.
- Selecione a unidade de peso, premindo o botão da unidade de peso (UNIT)/botão do temporizador ▼ [6] como descrito no capítulo "Pesar".
- Coloque o material no prato de pesagem [1].
- O visor LC [4] mostra o peso do material na unidade de pesagem escolhida.
- Prima agora o botão TARE/botão do temporizador ▲ [5]. A indicação numérica [9] mostra o valor 0. O símbolo TARE T [13] aparece.
- Coloque agora outro alimento a ser pesado no prato de pesagem [1].
- O visor LC [4] exibe o peso do material acrescentado de novo na unidade de pesagem escolhida.
- Repita este procedimento até atingir a carga máxima do produto ou até que o prato de pesagem [1] estiver totalmente carregado.

● Remover parcialmente o material a pesar

- Coloque o prato de pesagem [1] sobre o produto.
- Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR [3] para ligar o produto.
- Selecione a unidade de peso, premindo o botão da unidade de peso (UNIT)/botão do temporizador ▼ [6] como descrito no capítulo "Pesar".
- Coloque o material no prato de pesagem [1].
- O visor LC [4] mostra o peso do material na unidade de pesagem escolhida.

- Prima agora o botão TARE/botão do temporizador ▲ [5]. A indicação numérica [9] mostra o valor 0. O símbolo TARE T [13] aparece.
- Retire agora a quantidade pretendida de material a pesar do prato de pesagem [1].
- O visor LC [4] mostra através do sinal de menos — [12] um valor negativo.
- Prima agora o botão TARE/botão do temporizador ▲ [5]. A indicação numérica [9] mostra o valor 0. O símbolo TARE T [13] desaparece.

● Configurar contagem decrescente

O temporizador do produto apresenta um intervalo de tempo de 00:10 a 99:50 minutos. O tempo definido entra em contagem decrescente até "00:00". De seguida o sinal de alarme faz-se ouvir e a indicação do alarme 🔔 [14] acende do modo intermitente.

- Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR [3] para ligar o produto.
- Prima o botão do temporizador (T-SET) [2]. A indicação do alarme 🔔 [14] aparece.
- Ajuste a hora desejada pressionando o botão da unidade de peso (UNIT)/botão do temporizador ▼ [6] ou o botão TARE/botão do temporizador ▲ [5].

- Prima o botão do temporizador (T-SET) [2] de novo para confirmar um tempo ajustado e iniciar a contagem decrescente.
 - Prima novamente o botão do temporizador (T-SET) [2] para parar a contagem decrescente.
 - Prima o botão do temporizador (T-SET) [2] novamente para repor um tempo ajustado novamente para "00:00". A indicação do alarme 🔔 [14] desaparece
- Nota:** após o tempo definido ter decorrido, soa um sinal de alarme.
- Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR [3], para desligar o alarme e o produto em simultâneo.

● Visualizar a temperatura ambiente

Se o produto estiver ligado, o visor LC [4] exhibe a atual temperatura ambiente. Esta é exibida através do indicador da temperatura [10] em °C.

● Desligar produto

Para poupar energia, o produto desliga-se automaticamente após 90 segundos de inatividade.

- Prima o botão de LIGAR/DESLIGAR [3], para desligar o produto.

● **Eliminação de erros**

Erro	Causa	Solução
O visor LC [4] indica "Err".	A carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz) do produto foi excedida.	□ Retire o objeto a pesar do produto. □ Divida o artigo a pesar e pese-o em vários passos.
O visor LC [4] indica "Err" e permanece assim.	A carga máxima de 5 kg (11 lb) (176 oz) do produto foi excedida.	□ Retire o objeto a pesar do produto. □ Desligue o produto e depois volte a ligá-lo. □ Divida o artigo a pesar e pese-o em vários passos.
O visor LC [4] indica "Lo".	A pilha está gasta.	□ Substitua a pilha de acordo com o capítulo „Substituir a pilha“.
O produto não liga.	A pilha está, eventualmente, gasta.	□ Substitua a pilha de acordo com o capítulo „Substituir a pilha“. □ Se o produto ainda continuar sem ligar, entre em contacto com um técnico.

● **Limpeza e manutenção**

Aviso: Para armazenar o produto pode usar a ajuda do suspensor [7] (ver Fig. C).

- Limpe o produto com um pano ligeiramente humedecido e livre de fios. Em caso de maior sujidade, pode humedecer o pano com um pouco de água morna e sabão suave.
- Não utilize quaisquer produtos químicos ou abrasivos para a limpeza, nem objetos afiados. Caso contrário, o produto poderá ficar danificado.
- Nunca mergulhe o produto em água ou outros líquidos. Caso contrário, o produto poderá ficar danificado.
- O prato de pesagem [1] é adequado para máquinas de lavar louça.
- O prato de pesagem [1] também pode ser usado como tampa.

- O anel de silicone [15] na parte inferior do prato de pesagem [1] é removível para limpeza e pode ser lavado na máquina de lavar louça (ver Figura E).
- Coloque o anel de silicone [15] na ranhura sob o prato de pesagem [1], sem torcer ou esticar excessivamente. Pressiona o anel de silicone [15] completamente para baixo na ranhura. Se verificar que o anel de silicone [15] é difícil de pressionar para baixo, retire o anel de silicone [15], vire-o ao contrário e repita os passos anteriormente indicados. Certifique-se de que o anel de silicone [15] está corretamente posicionado (ver Figura E).

● **Eliminação**

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos/ 20-22: Papel e papelão/ 80-98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.



O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, baterias recarregáveis, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

Para qualquer questão, guarde o talão de compra e o número de artigo (IAN 493698_2504) como comprovativo da mesma.

Podes ver o número do artigo na placa de identificação, gravura, na folha título do manual (em baixo esquerda) ou no adesivo na lado de baixo ou de trás.

Caso erros de função ou outras falhas ocorram, entre em contato primeiramente com o seguinte departamento de serviço por telefone ou e-mail.

Um produto identificado como falho, pode ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço anexando o comprovativo de compra (nota) e a indicação da falha e quando ela ocorreu.

● Assistência técnica

Serviço Portugal

Tel. 800 849000

E-Mail: owim@lidl.pt

